2024/2941

11.12.2024

LINJA GWIDA (UE) 2024/2941 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-14 ta' Novembru 2024

dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rapportar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali
(BĊE/2024/31)

(riformulazzjoni)

Il-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 26.4 tiegħu,

Billi:

(1) Il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/34) [1] ġiet emendata sostanzjalment bosta drabi. Billi jridu jsiru emendi ulterjuri, dik il-Linja Gwida għandha tkun riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.

(2) Skont l-Artikolu 26.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (iktar 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBĊ"), il-Bord Eżekuttiv għandu jlesti karta tal-bilanċ konsolidata tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (SEBĊ) għal finijiet analitiċi u operattivi u għal dak il-għan, din il-Linja Gwida tistabbilixxi l-prinċipji u r-regoli applikabbli għall-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) fir-rigward tar-reġim għall-kontabilità u r-rapportar finanzjarju fl-Eurosistema.

(3) Dawk il-prinċipji u r-regoli għandhom jistabbilixxu, flimkien mal-kamp ta' applikazzjoni tiegħu, il-karatteristiċi kwalitattivi ewlenin, is-suppożizzjonijiet kontabilistiċi bażiċi u l-approċċi li jixprunaw ir-reġim tal-kontabilità u tar-rapportar finanzjarju fl-Eurosistema.

(4) Ir-regoli dwar il-kompożizzjoni u l-valutazzjoni għandhom jinkludu l-possibbiltà li l-BĊNi jistabbilixxu fil-karti tal-bilanċ tagħhom provvediment li jkopri riskji finanzjarji. L-entrata tal-karta tal-bilanċ "Provvedimenti li jkopru riskji" għandha tippermetti r-reġistrazzjoni separata fil-karta tal-bilanċ annwali tal-provvedimenti li jkopru riskji li ma mmaterjalizzawx. Barra minn dan, l-informazzjoni relatata ma': (a) karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni; (b) ir-remunerazzjoni ta' atttiv/passiv nett intra-Eurosistema li tirriżulta mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro fi ħdan l-Eurosistema; u (c) id-dħul monetarju, għandhom ikunu armonizzati fir-rapporti finanzjarji annwali ppubblikati mill-BĊNi.

(5) Id-dħul għandu jiġi rikonoxxut fil-perjodu li fih jiġi ggwadanjat. Il-qligħ u t-telf realizzati għandhom jiġu rreġistrati fil-kont tal-qligħ u t-telf. Qligħ mhux realizzat m'għandux ikun rikonoxxut bħala dħul imma għandu jiġi trasferit direttament f'kont tar-rivalutazzjoni. Telf mhux realizzat għandu jiġi rreġistrat fil-kont tal-qligħ u t-telf jekk, fl-aħħar tas-sena, ikun ikbar mill-qligħ tar-rivalutazzjoni preċedenti akkumulat fil-kont ta' rivalutazzjoni rispettiv.

(6) Il-BĊNi għandhom jirrapportaw data għar-rapportar finanzjarju fl-Eurosistema skont il-prinċipji u r-regoli stabbiliti f'din il-Linja Gwida,

[1] Linja Gwida (UE) 2016/2249 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Novembru 2016 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rapportar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĊE/2016/34)(ĠU L 347, 20.12.2016, p. 37).

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' din il-Linja Gwida:

(a) "bank ċentrali nazzjonali" jew "BĊN" tfisser il-bank ċentrali nazzjonali ta' Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro;

(b) "finijiet ta' kontabilità u ta' rapportar finanzjarju tal-Eurosistema" tfisser il-finijiet li għalihom il-BĊE jipproduċi r-rapporti finanzjarji elenkati fl-Anness I skont l-Artikoli 15 u 26 tal-Istatut tas-SEBĊ;

(c) "entità ta' rapportar" tfisser il-BĊE jew BĊN;

(d) "data tar-rivalutazzjoni trimestrali" tfisser id-data tal-aħħar jum kalendarju ta' trimestru;

(e) "sena tal-bidla tal-flus kontanti" tfisser perijodu ta' 12-il xahar mid-data li fiha l-karti tal-flus u l-muniti euro jakkwistaw l-istat ta' munita legali fi Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro;

(f) "skema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus" tfisser il-persentaġġi li jirriżultaw mill-kunsiderazzjoni tas-sehem tal-BĊE fil-ħarġa totali tal-karti tal-flus euro u mill-applikazzjoni tal-iskema tal-kapital sottoskritt għas-sehem tal-BĊN f'dak it-total, skont id-Deċiżjoni BĊE/2010/29 tal-Bank Ċentrali Ewropew ([2]);

(g) "konsolidazzjoni" tfisser il-proċess ta' kontabilità fejn il-figuri finanzjarji ta' entitajiet legali separati varji huma aggregati daqs li kieku kienu entità waħda;

(h) "istituzzjoni ta' kreditu" tfisser jew: (a) istituzzjoni ta' kreditu skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]), li hija soġġetta għal superviżjoni minn awtorità kompetenti; jew (b) istituzzjoni ta' kreditu oħra skont it-tifsira tal-Artikolu 123(2) tat-Trattat li hija soġġetta għal skrutinju ta' standard komparabbli mas-superviżjoni minn awtorità kompetenti,

2. Id-definizzjonijiet ta' termini tekniċi oħra użati f'din il-Linja Gwida huma stabbiliti fil-Glossarju mehmuż bħala Anness II.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din il-Linja Gwida għandha tapplika għall-BĊE u għall-BĊNi għall-finijiet tal-kontabilità u r-rapportar finanzjarju.

2. L-iskop tal-applikazzjoni ta' din il-Linja Gwida għandu jkun limitat għas-sistema ta' kontabilità u rapportar finanzjarju stabbilita mill-Istatut tas-SEBĊ. Bħala konsegwenza, hija m'għandhiex tapplika għar-rapporti nazzjonali u l-kontijiet finanzjarji tal-BĊNi. Sabiex tinkiseb il-konsistenza u l-paragunabilità bejn l-Eurosistema u s-sistemi nazzjonali, huwa rrakkomandat li l-BĊNi għandhom, sa fejn possibbli, isegwu r-regoli stabbiliti f'din il-Linja Gwida għar-rapporti nazzjonali u l-kontijiet finanzjarji tagħhom.

([2]) Deċiżjoni BĊE/2010/29 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-13 ta' Diċembru 2010 dwar il-ħruġ ta' karti tal-flus euro (ĠU L 35, 9.2.2011, p. 26).

([3]) Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

Artikolu 3

Karatterisitiċi kwalitattivi

Għandhom japplikaw il-karatteristiċi kwalitattivi li ġejjin:

(1) realtà ekonomika u trasparenza: il-metodi tal-kontabilità u r-rapportar finanzjarju għandhom jirriflettu r-realtà ekonomika, ikunu trasparenti u jirrispettaw il-karatteristiċi kwalitattivi ta' leġibilità, rilevanza, affidabilità u paragunabilità`. Għandu jingħata kont tat-tranżazzjonijiet u għandhom ikunu ppreżentati skont is-sustanza u r-realtà ekonomika tagħhom u mhux biss bil-forma legali tagħhom;

(2) prudenza: il-valutazzjoni tal-attiv u tal-passiv u r-rikonoxximent tad-dħul għandhom isiru bi prudenza. Fil-kuntest ta' din il-Linja Gwida, dan jimplika li qligħ mhux realizzat m'għandux ikun rikonoxxut bħala dħul fil-kont tal-qligħ u t-telf imma għandu jkun irreġistrat direttament f'kont ta' rivalutazzjoni u li fi tmiem is-sena telf mhux realizzat għandu jiġi kontabilizzat fil-kont tal-qligħ u t-telf jekk huwa jaqbeż il-qligħ ta' rivalutazzjoni preċedenti rreġistrat fil-kont korrispondenti tar-rivalutazzjoni. Riżervi moħbija jew stqarrija ħażina intenzjonata ta' entrati fil-karta tal-bilanċ u fil-kont tal-qligħ u t-telf għandhom ikunu inkonsistenti mal-prinċipju tal-prudenza;

(3) materjalità: devjazzjonijiet mir-regoli tal-kontabilità, inklużi dawk li jaffettwaw il-kalkolu tal-kontijiet tal-qligħ u t-telf tal-BĊNi individwali u tal-BĊE, għandhom jitħallew biss jekk huma jistgħu jiġu raġjonevolment meqjusin bħala immaterjali fil-kuntest sħiħ u fil-preżentazzjoni tal-kontijiet finanzjarji tal-entità ta' rapportar;

(4) konsistenza u komparabilità: il-kriterji għall-valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ u rikonoxximent tad-dħul għandhom jiġu applikati b'mod konsistenti f'dak li jirrigwarda l-komunalità u l-kontinwità tal-metodu fi ħdan l-Eurosistema biex tiġi żgurata l-komparabilità tad-data fir-rapporti finanzjarji.

Artikolu 4

Prinċipji bażiċi tal-kontabilità

Il-prinċipji tal-kontabilità fundamentali li ġejjin għandhom japplikaw:

(1) fuq il-bażi ta' negozju avvjat: il-kontijiet għandhom jitħejjew fuq il-bażi ta' negozju avvjat;

(2) il-prinċipju tad-dovuti: id-dħul u l-ispejjeż għandhom ikunu rikonoxxuti fil-perijodu tal-kontabilità li fih jidħlu jew isiru u mhux fil-perijodu li huma jiġu riċevuti jew imħallsa;

(3) ġrajjiet ta' wara l-karta tal-bilanċ: l-attiv u l-passiv għandhom jiġu aġġustati għall-ġrajjiet li jseħħu bejn id-data tal-karta tal-bilanċ annwali u d-data li fiha r-rapporti finanzjarji jiġu approvati mill-entitajiet rilevanti jekk huma jaffettwaw il-kondizzjoni tal-attiv jew il-passiv fid-data tal-karta tal-bilanċ. M'għandu jsir l-ebda aġġustament għall-attiv jew il-passiv, iżda għandu jkun hemm żvelar ta' dawk il-ġrajjiet li jseħħu wara d-data tal-karta tal-bilanċ jekk ma jaffettwawx il-kondizzjoni tal-attiv u l-passiv fid-data tal-karta tal-bilanċ, imma huma ta' tali importanza li n-nuqqas ta' żvelar jaffettwa l-abilità tal-utenti tar-rapporti finanzjarji biex jagħmlu valutazzjonijiet u deċiżjonijiet xierqa;

Artikolu 5

Metodi ekonomiċi u metodi ta' kontabilità skont id-data tal-ħlas

1. Il-metodu ekonomiku għandu jintuża bħala l-bażi għar-reġistrazzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' kambju, strumenti finanzjarji denominati f'munita barranija u dovuti relatati. Żewġ tekniċi differenti ġew żviluppati biex jimplimentaw dan il-metodu:

(a) il-"metodu regolari" kif stabbilit fil-Kapitoli III u IV u fl-Anness III; u

(b) il-"metodu alternattiv" kif stabbilit fl-Anness III.

2. Tranżazzjonijiet ta' titoli inklużi strumenti ta' ishma azzjonarji denominati f'munita barranija jistgħu jkomplu jiġu rreġistrati skont il-metodu ta' kontabilità skont id-data tal-ħlas. L-imgħax relatat dovut inklużi primjums jew skontijiet għandhom ikunu rreġistrati ta' kuljum mid-data tal-pagament immedjat.

3. Il-BĊNi jistgħu jużaw jew il-metodu ekonomiku jew il-metodu tal-kontabilità skont id-data tal-ħlas biex jirreġistraw tranżazzjonijiet speċifiċi denominati f'euro, strumenti finanzjarji u dovuti relatati.

4. Bl-eċċezzjoni tal-aġġustamenti tal-kontabilità ta' tmiem it-trimestru u ta' tmiem is-sena u tal-entrati żvelati taħt "Attiv ieħor" u "Passiv ieħor", l-ammonti ppreżentati bħala parti mir-rapportar finanzjarju ta' kuljum għall-finijiet ta' rapportar finanzjarju fl-Eurosistema għandhom juru biss iċ-ċaqliq tal-flus kontanti fl-entrati tal-karta tal-bilanċ. Fl-aħħar ta kull trimestru u ta' kull sena, l-amortizzament u kwalunkwe ammont ta' indiċjar pagabbli mal-maturità bħala parti mill-ammont prinċipali ta' bonds marbuta ma' indiċi, għandhom ikunu inklużi wkoll fil-valur kontabilistiku tat-titoli.

Artikolu 6

Rikonoxximent tal-attiv u l-passiv

Attiv/passiv finanzjarju jew ieħor għandu jkun rikonoxxut biss fil-karta tal-bilanċ tal-entità ta' rapportar meta jkunu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(1) huwa probabbli li kwalunkwe benefiċċju ekonomiku futur assoċjat mal-attiv jew il-passiv se jiċċaqlaq lejn jew mill-entità ta' rapportar;

(2) sostanzjalment ir-riskji u l-benefiċċji kollha assoċjati mal-attiv jew il-passiv ikunu ġew ittrasferiti lill-entità ta' rapportar;

(3) l-ispiża jew il-valur tal-attiv għall-entità ta' rapportar jew l-ammont tal-obbligazzjoni jistgħu jitkejlu b'mod affidabbli.

KAPITOLU II

KOMPOŻIZZJONI U REGOLI TAL-VALUTAZZJONI GĦALL-KARTA TAL-BILANĊ

Artikolu 7

Kompożizzjoni tal-karta tal-bilanċ

Il-kompożizzjoni tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE u tal-BĊNi għal finijiet ta' rapportar finanzjarju tal-Eurosistema għandha tkun ibbażata fuq l-istruttura stabbilita fl-Anness IV.

Artikolu 8

Provvedimenti li jkopru riskji finanzjarji

Meta wieħed iqis in-natura tal-attivitajiet tal-BĊNi, BĊN jista' jistabbilixxi provvediment li jkopri riskji finanzjarji fil-karta tal-bilanċ tiegħu. Il-BĊN għandu jiddeċiedi dwar id-daqs u l-użu tal-provvediment fuq il-bażi ta' stima mmotivata tal-iskopertura għar-riskju tal-BĊN.

Artikolu 9

Regoli għall-valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ

1. Ir-rati u l-prezzijiet attwali tas-suq għandhom jintużaw għal finijiet ta' valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ sakemm mhux speċifikat mod ieħor fl-Anness IV.

2. Ir-rivalutazzjoni tad-deheb, strumenti ta' munita barranija, titoli (minbarra titoli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità, titoli mhux negozjabbli u titoli miżmumin għall-finijiet tal-politika monetarja li jiġu kontabilizzati bi spejjeż amortizzati), kif ukoll strumenti finanzjarji, kemm dawk li jidhru fil-karta tal-bilanċ kif ukoll dawk li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ, għandha titwettaq skont id-data tar-rivalutazzjoni trimestrali bir-rati u l-prezzijiet medji tas-suq. Dan m'għandux jipprekludi lil entitajiet li jirrapportaw milli jirrivalutaw il-portafolli tagħhom b'mod aktar frekwenti għal finijiet interni, sakemm huma jirrapportaw entrati fuq il-karti tal-bilanċ tagħhom biss skont il-valur tat-tranżazzjoni matul it-trimestru.

3. Ebda distinzjoni m'għandha ssir bejn id-differenzi fil-prezz u r-rivalutazzjoni tal-munita għad-deheb, iżda għandha tiġi kontabilizzata d-differenza fir-rivalutazzjoni tad-deheb, ibbażata fuq il-prezz f'euro għal kull unità ddefinita tal-piż tad-deheb li jirriżulta mir-rata tal-kambju euro/dollaru Amerikan fid-data tar-rivalutazzjoni trimestrali. Għall-kambju barrani, inklużi t-tranżazzjonijiet li jidhru fil-karta tal-bilanċ u dawk li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ, ir-rivalutazzjoni għandha ssir fuq il-bażi ta' munita b'munita. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, holdings ta' drittijiet ta' żbank speċjali (SDRs), inklużi holdings individwali f'kambju barrani indikat bħala bażi għall-basket SDR, għandhom jiġu ttrattati bħala holding wieħed. Għal titoli, ir-rivalutazzjoni għandha ssir fuq il-bażi ta' kodiċi b'kodiċi, jiġifieri l-istess Numru/tip Internazzjonali ta' Identifikazzjoni ta' Titoli, filwaqt li kull għażla inkorporata ma tiġix isseparata għal finijiet ta' valutazzjoni. Titoli miżmumin għall-finijiet tal-politika monetarja jew inklużi fl-entrati "Attiv finanzjarju ieħor" jew "Varji" għandhom jiġu ttrattati bħala holdings separati.

4. Reġistrazzjonijiet ta' rivalutazzjoni għandhom jitreġġgħu lura fi tmiem it-trimestru li jmiss, ħlief għal telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena; kull tranżazzjoni matul it-trimestru għandha tiġi rrapportata skont il-prezzijiet u r-rati tat-tranżazzjoni.

5. Titoli negozjabbli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja għandhom jiġu ttrattati bħala investimenti separati u għandhom jiġu vvalutati jew bil-prezz tas-suq jew bi prezz amortizzat (bla ħsara għal indeboliment), jiddependi fuq kunsiderazzjonijiet ta' politika monetarja.

6. Titoli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità għandhom jiġu ttrattati bħala holdings separati u għandhom jiġu vvalutati bħala spejjeż amortizzati (soġġetti għal indeboliment). L-istess trattament għandu jingħata lil titoli li mhumiex negozjabbli. Titoli klassifikati bħala miżmumin sal-maturità jistgħu jinbiegħu qabel il-maturità tagħhom f'kull waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) jekk il-kwantità mibjugħa hija meqjusa bħala mhux sinifikanti meta mqabbla mal-ammont totali tal-portafoll ta titoli miżmumin sal-maturità;

(b) jekk it-titoli jinbiegħu matul ix-xahar ta' qabel id-data tal-maturità;

(c) f'ċirkustanzi eċċezzjonali, bħal pereżempju d-deterjorazzjoni sinjifikanti tal-affidabbiltà kreditizzja ta' min jagħmel il-ħruġ.

Artikolu 10

Tranżazzjonijiet bil-maqlub

1. Tranżazzjoni bil-maqlub imwettqa skont ftehim repo għandha tkun irreġistrata bħala depożitu riċevut kollateralizzat fin-naħa tal-passiv tal-karta tal-bilanċ, filwaqt li l-element li jkun ġie pprovdut bħala kollateral għandu jibqa' fuq in-naħa tal-attiv tal-karta tal-bilanċ. Titoli mibjugħa li għandhom jinxtraw mill-ġdid skont ftehim repo għandhom ikunu ttrattati mill-entità ta' rapportar, li tintalab biex tixtrihom mill-ġdid, bħal li kieku l-attiv in kwistjoni kienu għadhom parti mill-portafoll li minnu huma jkunu nbiegħu.

2. Tranżazzjoni bil-maqlub imwettqa skont ftehim repo bil-maqlub għandha tkun irreġistrata bħala self 'il barra kollateralizzat fin-naħa tal-attiv tal-karta tal-bilanċ għall-ammont tas-self. Titoli akkwistati skont ftehim repo bil-maqlub m'għandhomx ikunu rivalutati u l-ebda qligħ jew telf li jirriżulta m'għandu jitqiegħed fil-kont tal-qligħ u t-telf mill-entità ta' rapportar li ssellef il-fondi.

3. Fil-każ ta' tranżazzjonijiet ta' self ta' titoli, it-titoli għandhom jibqgħu fil-karta tal-bilanċ ta' min jittrasferixxi. Tranżazzjonijiet ta' self ta' titoli fejn jiġi pprovdut kollateral fil-forma ta' kontanti għandhom jiġu kkunsidrati bl-istess mod bħal dak preskritt għall-operazzjonijiet ta' xiri mill-ġdid. Tranżazzjonijiet ta' self ta' titoli fejn il-kollateral jiġi pprovdut fil-forma ta' titoli għandhom jiġu rreġistrati biss fil-karta tal-bilanċ meta l-kontanti:

(a) huma skambjati bħala parti mill-proċess ta' saldu; u

(b) jibqgħu f'kont jew ta' sellief jew ta' min jissellef.

Min jittrasferixxi għandu juri passività għat-trasferiment mill-ġdid tat-titoli jekk sadanittant it-titoli jkunu nbiegħu.

4. Tranżazzjonijiet fid-deheb iggarantiti għandhom ikunu ttrattati bħala ftehim ta' xiri mill-ġdid. Il-flussi tad-deheb li għandhom x'jaqsmu ma' dawn it-tranżazzjonijiet iggarantiti m'għandhomx ikunu rreġistrati fir-rapporti finanzjarji u d-differenza bejn il-prezzijiet immedjati u dawk bil-quddiem tat-tranżazzjoni għandha tkun ittrattata fuq il-bażi ta' dovuti.

5. Tranżazzjonijiet bil-maqlub li saru skont programm ta' self ta' titoli awtomatizzat (inklużi tranżazzjonijiet ta' self ta' titoli) għandhom jiġu rreġistrati fil-karta tal-bilanċ, bħala minimu, fl-aħħar tal-perijodu ta' rapportar jekk il-kollateral huwa pprovdut fil-forma ta' flus kontanti fuq kont tal-BĊN rilevanti jew il-BĊE u dawn il-flus kontanti għadhom mhumiex investiti.

Artikolu 11

Ishma azzjonarji negozjabbli

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal ishma azzjonarji negozjabbli, kemm jekk it-tranżazzjonijiet jitwettqu direttament minn entità ta' rapportar jew mill-aġent tagħha, bl-eċċezzjoni ta' attivitajiet imwettqa għal interessi parteċipanti, investimenti f'sussidjarji jew interessi sinifikanti.

2. Ishma azzjonarji negozjabbli denominati f'muniti barranin u żvelati taħt "Attiv ieħor" m'għandhomx jifformaw parti mill-pożizzjoni sħiħa tal-munita imma għandhom ikunu parti minn holding ta' munita separata. Il-kalkolu tal-qligħ u t-telf mill-kambju relatati jista' jitwettaq jew bil-metodu tal-kost medju nett jew bil-metodu tal-kost medju.

3. Ir-rivalutazzjoni ta' portafolli ta' ishma azzjonarji negozjabbli għandha titwettaq skont l-Artikolu 9(3). Ma għandu jkun hemm ebda nnettjar bejn strumenti ta' ishma azzjonarji differenti.

4. It-tranżazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati fil-karta tal-bilanċ skont il-prezz tat-tranżazzjoni.

5. Il-kummissjoni tas-senserija tista' tiġi rreġistrata kemm bħala kost tat-tranżazzjoni li għandu jiġi inkluż fil-prezz tal-attiv, jew bħala spiża fil-kont tal-qligħ u t-telf.

6. L-ammont tad-dividend mixtri għandu jkun inkluż fil-kost tal-ishma azzjonarji negozjabbli. Fid-data ex-dividend, l-ammont tad-dividend mixtri jista' jiġi ttrattat bħala entrata separata sakemm jiġi riċevut il-ħlas tad-dividend.

7. Dovuti fuq dividends m'għandhomx jiġu rreġistrati fi tmiem il-perijodu billi huma diġà riflessi fil-prezz tas-suq tal-ishma azzjonarji bl-eċċezzjoni tal-ishma azzjonarji kkwotati ex-dividend.

8. Il-ħruġ ta' ishma għandu jiġi ttrattat bħala attiv separat meta jinħareġ. Il-kost tal-akkwist għandu jiġi kkalkulat skont il-kost medju eżistenti tal-ishma azzjonarji, skont il-prezz strike tal-akkwist il-ġdid, u skont il-proporzjon bejn ishma azzjonarji eżistenti u dawk ġodda. Alternattivament, il-prezz tad-dritt jista' jkun ibbażat fuq il-valur fis-suq tad-dritt, il-kost medju eżistenti tal-ishma azzjonarji u l-prezz tas-suq tal-ishma azzjonarji qabel il-ħruġ tad-dritt.

Artikolu 12

Fondi ta' investiment negozjabbli

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal fondi ta' investiment negozjabbli li jissodisfaw il-kriterji li ġejjin:

(a) huma akkwistati għal skopijiet ta' investiment biss mingħajr ebda influwenza fuq deċiżjonijiet ta' kuljum ta' xiri u bejgħ;

(b) l-istrateġija ta' investiment u l-mandat tal-fond ikunu ġew iddeterminati minn qabel u jkun hemm provvediment kuntrattwali għat-termini u l-kondizzjonijiet kollha;

(c) il-prestazzjoni tal-investiment tiġi evalwata bħala investiment uniku f'konformità mal-istrateġija ta' investiment tal-fond;

(d) il-fond huwa entità separata, irrispettivament mill-forma legali tiegħu, u huwa mmaniġġjat indipendentement, inklużi d-deċiżjonijiet ta' investiment ta' kuljum.

Soġġett għall-kriterji fil-punti (a) sa (d), dan l-Artikolu jista' japplika wkoll għal fondi ta' benefiċċju fit-tul tal-impjegati sakemm ma jkunx applikabbli qafas ta' kontabilità differenti.

Soġġett għall-kriterji fil-punti (a) sa (c) u skont il-karatteristika kwalitattiva stabbilita fl-Artikolu 3(1), dan l-Artikolu jista' japplika wkoll għal portfolji ta' ishma azzjonarji li ma jkunux enitità ġuridika separata iżda li huma ġestiti esternament u li jirreplikaw b'mod strett il-prestazzjoni ta' fond marbut ma' indiċi. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, tali portfolji ta' ishma azzjonarji huma meqjusin bħala fondi ta' investiment negozjabbli.

2. Ishma azzjonarji denominati f'muniti barranin u żvelati taħt "Attiv ieħor" m'għandhomx jifformaw parti mill-pożizzjoni sħiħa tal-munita imma għandhom ikunu parti minn holding ta' munita separata. Il-kalkolu tal-qligħ u t-telf relatat mill-kambju jista' jitwettaq jew bil-metodu tal-kost medju nett jew bil-metodu tal-kost medju.

3. Ir-rivalutazzjoni tal-fondi ta' investiment negozjabbli għandha ssir fuq bażi netta, u mhux fuq attiv sottostanti. Ma għandu jkun hemm ebda innettjar bejn fondi ta' investiment negozjabbli differenti.

4. It-tranżazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati fil-karta tal-bilanċ skont il-prezz tat-tranżazzjoni.

5. Il-kummissjoni tas-senserija tista' tiġi rreġistrata kemm bħala kost tat-tranżazzjoni li għandu jiġi inkluż fil-prezz tal-attiv, jew bħala spiża fil-kont tal-qligħ u t-telf.

6. L-ammont tad-dividend mixtri għandu jkun inkluż fil-kost tal-fond ta' investiment negozjabbli. Fid-data ex-dividend, l-ammont tad-dividend mixtri jista' jiġi ttrattat bħala entrata separata sakemm jiġi riċevut il-ħlas tad-dividend.

7. Dovuti fuq dividendi tal-fond ta' investiment negozjabbli m'għandhomx jiġu rreġistrati fl-aħħar tal-perijodu billi huma diġà riflessi fil-prezz tas-suq tal-fond ta' investiment negozjabbli bl-eċċezzjoni tal-ishma azzjonarji kkwotati ex-dividend.

Artikolu 13

Iħħeġġjar tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imgħax fuq titoli b'derivati

1. L-iħħeġġjar tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imgħax fuq titolu b'derivat tfisser l-indikazzjoni ta' derivat sabiex il-bidla fil-valur ġust tiegħu tpaċi l-bidla mistennija fil-valur ġust tat-titolu iħħeġġjat li tirriżulta miċ-ċaqliq fir-rati tal-imgħax.

2. Strumenti iħħeġġjati jew ta' ħħeġġjar għandhom jiġu rikonoxxuti u ttrattati skont id-dispożizzjonijiet ġenerali, ir-regoli tal-valutazzjoni, ir-rikonoxximent tad-dħul u rekwiżiti speċifiċi għall-istrument stabbiliti f'din il-Linja Gwida.

3. B'deroga mill-Artikoli 3(2), 9(4), 16(1) u (2), 17(1), il-punt (b), u (2), il-punt (d), u 18(2), it-trattament alternattiv li ġej jista' jiġi applikat għall-valutazzjoni ta' titolu ħħeġġjat u ta' derivat ta' ħħeġġjar:

(a) it-titolu u-derivat għandhom jiġu t-tnejn irrivalutati u murija bil-valuri tagħhom tas-suq fil-karta tal-bilanċ fl-aħħar ta' kull trimestru. Il-metodu ta' valutazzjoni assimetrika li ġej għandu jiġi applikat lill-ammont nett ta' qligħ jew telf mhux realizzat fuq l-istrumenti iħħeġġjati u tal-iħħeġġjar.

   (i) telf mhux realizzat nett għandu jiġi kontabilizzat fil-kont tal-qligħ u t-telf fl-aħħar tas-sena u huwa rrakkomandat illi jiġi amortizzat fuq il-kumplament tal-ħajja tal-istrument iħħeġġjat; u

   (ii) qligħ nett mhux realizzat għandu jiġi rreġistrat fuq kont ta' rivalutazzjoni u mreġġa' lura fid-data tar-rivalutazzjoni li jmiss.

(b) Heġġ ta' titolu diġa possedut: jekk il-kost medju ta' titolu ħħeġġjat huwa differenti mill-prezz tas-suq tat-titolu fil-ħolqien tal-ħeġġ, għandu jiġi applikat it-trattament li ġej:

   (i) qligħ mhux realizzat tat-titolu f'dik id-data għandu jiġi rreġistrat fuq kont ta' rivalutazzjoni filwaqt li telf mhux realizzat għandu jiġi kontabilizzat fil-kont tal-qligħ u t-telf; u

   (ii) id-dispożizzjonijiet ta' punt (a) għandhom japplikaw għall-bidliet fil-valuri tas-suq wara d-data tal-ħolqien tar-relazzjoni tal-iħħeġġjar.

(c) Huwa rrakkomandat illi l-bilanċ tal-primjums mhux amortizzati u tal-iskonti, fid-data meta jitwaqqaf il-ħeġġ, jiġi amortizzat fuq il-kumplament tal-ħajja tal-istrument iħħeġġjat.

4. Meta l-kontabilità tal-ħeġġ titwaqqaf, it-titolu u d-derivat li jibqgħu fil-kotba tal-entità ta' rapportar għandhom jiġu vvalutati bħala strumenti indipendenti sa mid-data tal-qtugħ tal-kontinwità skont ir-regoli ġenerali stabbiliti f'din il-Linja Gwida.

5. It-trattament alternattiv speċifikat fil-paragrafu 3 jista' jiġi applikat biss jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) Fil-ħolqien tal-ħeġġ ikun hemm dokumentazzjoni formali dwar ir-relazzjoni ta' ħħeġġjar u l-għan tal-ġestjoni tar-riskju u l-istrateġija biex isir il-ħeġġ. Dik id-dokumentazzjoni għandha tinkludi dawn kollha li ġejjin: (i) l-identifikazzjoni tad-derivat użat bħala strument tal-iħħeġġjar; (ii) l-identifikazzjoni tat-titolu ħħeġġjat relatat; u (iii) valutazzjoni tal-effikaċja tad-derivat fit-tpaċija tal-iskopertura għal bidliet fil-valur ġust tat-titolu attribwibbli lir-riskju tar-rata ta' imgħax.

(b) Il-ħeġġ huwa mistenni li jkun effettiv ħafna u l-effikaċja tal-ħeġġ tista' titkejjel b'mod affidabbli. Għandhom jiġu vvalutati kemm l-effett prospettiv kif ukoll dak retrospettiv. Huwa rakkomandat illi:

(i) l-effettività prospettiva għandha titkejjel billi jitqabblu l-bidliet passati fil-valur ġust tal-istrument iħħeġġjat ma' bidliet passati fil-valur ġust tal-istrument għall-iħħeġġjar, jew billi tintwera korrelazzjoni statistika għolja bejn il-valur ġust tal-istrument iħħeġġjat u l-valur ġust tal-istrument għall-iħħeġġjar; u

(ii) l-effettività retrospettiva għandha tintwera jekk il-proporzjon bejn il-qligħ/it-telf attwali fuq l-element iħħeġġjat u t-telf/il-qligħ attwali fuq l-istrument għall-iħħeġġjar huwa fl-ambitu ta' 80 %-125 %.

6. Dan li ġej għandu japplika għall-iħħeġġjar ta' grupp ta' titoli: titoli b'rati ta' imgħax simili jistgħu jiġu aggregati u ħħeġġjati bħala grupp biss jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) it-titoli għandhom terminu simili;

(b) il-grupp ta' titoli huwa konformi mat-test tal-effikaċja kemm prospettivament kif ukoll retrospettivament;

(c) il-bidla fil-valur ġust attribwibbli lir-riskju ħħeġġjat għal kull titolu tal-grupp huwa mistenni li jkun approssimattivament proporzjonali għall-bidla totali fil-valur ġust attribwibbli lir-riskju ħħeġġjat tal-grupp ta' titoli.

Artikolu 14

Strumenti sintetiċi

1. Strumenti magħqudin biex jifformaw strument sintetiku għandhom jiġu rikonoxxuti u ttrattati separatament minn strumenti oħra, skont id-dispożizzjonijiet ġenerali, ir-regoli tal-valutazzjoni, ir-rikonoxximent tad-dħul u rekwiżiti speċifiċi għall-istrument stabbiliti f'din il-Linja Gwida.

2. B'deroga mill-Artikoli 3(2), 9(4), 16(1) u 18(2), it-trattament alternattiv li ġej jista' jiġi applikat għall-valutazzjoni ta' strumenti sintetiċi:

(a) qligħ u telf mhux realizzat tal-istrumenti magħqudin biex jifformaw strument sintetiku huma nnettjati fl-aħħar tas-sena. F'dan il-każ, telf nett mhux realizzat għandu jkun irreġistrat f'kont tar-rivalutazzjoni. Telf nett mhux realizzat għandu jiġi kontabilizzat fil-kont tal-qligħ u t-telf jekk ikun jeċċedi l-qligħ ta' rivalutazzjoni nett preċedenti rreġistrat fil-kont korrispondenti tar-rivalutazzjoni.

(b) titoli miżmumin bħala parti minn strument sintetiku m'għandhomx jifformaw parti mill-investiment ġenerali ta' dawn it-titoli imma għandhom ikunu parti minn holding separat;

(c) telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf fl-aħħar tas-sena u l-qligħ mhux realizzat korrispondenti għandu jiġi amortizzat separatament fis-snin sussegwenti.

3. Jekk wieħed mill-istrumenti magħqudin jiskadi, jinbiegħ, jintemm jew jitħaddem, l-entità ta' rapportar m'għandhiex tkompli prospettivament it-trattament alternattiv speċifikat fil-paragrafu 2 u kull qligħ mill-valutazzjoni mhux amortizzat li jkun ġie kkreditat fil-kont tal-qligħ u t-telf fi snin preċedenti għandu jiġi mreġġa' lura immedjatament.

4. It-trattament alternattiv speċifikat fil-paragrafu 2 jista' jiġi applikat biss jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) l-istrumenti individwali huma ġġestiti u l-eżekuzzjoni tagħhom hija vvalutata bħala strument wieħed magħqud, ibbażat fuq strateġija għall-ġestjoni tar-riskju jew waħda għall-investiment;

(b) wara r-rikonoxximent inizzjali, l-istrumenti individwali huma strutturati u indikati bħala strument sintetiku;

(c) l-applikazzjoni tat-trattament alternattiv telimina jew tnaqqas b'mod sinifikanti inkonsistenza fil-valutazzjoni (diskrepanza fil-valutazzjoni) li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' regoli ġenerali stabbiliti f'din il-Linja Gwida f'livell ta' strument individwali;

(d) id-disponibbiltà ta' dokumentazzjoni formali tippermetti li jiġi vverifikat it-twettiq tal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c).

Artikolu 15

Karti tal-flus

1. Għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 49 tal-Istatut tas-SEBĊ, m'għandux ikun hemm kontabilità ta' karti tal-flus ta' Stati Membri oħra li l-munita tagħhom hija l-euro miżmumin minn BĊN bħala karti tal-flus fiċ-ċirkulazzjoni, iżda bħala bilanċi intra-Eurosistema. Il-proċedura għat-trattament tal-karti tal-flus ta' Stati Membri oħra parteċipanti għandha tkun din li ġejja:

(a) il-BĊN li jirċievi l-karti tal-flus denominati f'unitajiet ta' muniti nazzjonali taż-żona tal-euro maħruġa minn BĊN ieħor għandu jinnotifika ta' kuljum lill-BĊN emittenti bil-valur tal-karti tal-flus imħallsin biex jiġu skambjati, ħlief meta xi volum kwotidjan partikolari huwa baxx. Il-BĊN emittenti għandu joħroġ ħlas korrispondenti lill-BĊN riċevitur permezz tat-TARGET; u

(b) l-aġġustament tal-figuri tal-"karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni" għandu jseħħ fil-kotba tal-BĊN li jagħmel il-ħruġ hekk kif jirċievi n-notifika fuq msemmija.

2. Il-figura ta' "karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni" fil-karti tal-bilanċ tal-BĊNi għandha tkun ir-riżultat ta' tliet komponenti:

(a) il-valur mhux aġġustat ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni, inklużi l-karti tal-flus tas-sena tal-bidla tal-flus kontanti denominati f'unitajiet ta' munita nazzjonali taż-żona tal-euro għall-BĊN li jadotta l-euro, li għandu jkun ikkalkulat skont wieħed minn dawn iż-żewġ metodi li ġejjin:

Metodu A: $B = P - D - N - S$

Metodu B: $B = I - R - N$

Fejn:

B huwa l-valur mhux aġġustat ta' "karti tal-flus fiċ-ċirkulazzjoni";

P huwa l-valur tal-karti tal-flus prodotti jew riċevuti mill-istampatur jew BĊNi oħra;

D huwa l-valur tal-karti tal-flus meqrudin;

N huwa l-valur ta' karti tal-flus nazzjonali tal-BĊN emittenti miżmumin minn BĊNi oħra (notifikati imma għadhom mhux ripatrijati);

I huwa l-valur tal-karti tal-flus imqiegħda fiċ-ċirkolazzjoni;

R huwa l-valur tal-karti tal-flus riċevuti;

S huwa l-valur ta' karti tal-flus fil-kamra tas-sigurtà;

(b) bit-tnaqqis tal-ammont tal-kreditu mhux irremunerata fil-konfront tal-bank ECI li jħaddem il-programm Extended Custodial Inventory (ECI), f'każ ta' trasferiment ta' proprjetà tal-karti tal-flus marbutin mal-programm ECI;

(c) biż-żieda jew it-tnaqqis tal-ammont tal-aġġustamenti li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus.

KAPITOLU III

RIKONOXXIMENT TAD-DĦUL

Artikolu 16

Rikonoxximent tad-dħul

1. Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw għar-rikonoxximent tad-dħul:

(a) qligħ realizzat u telf realizzat għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf;

(b) qligħ mhux realizzat m'għandux ikun rikonoxxut bħala dħul, imma għandu jkun irreġistrat direttament f'kont tar-rivalutazzjoni;

(c) fi tmiem is-sena telf mhux realizzat għandu jiġi kontabilizzat fil-kont tal-qligħ u t-telf jekk jeċċedi l-qligħ tar-rivalutazzjoni preċedenti rreġistrat fil-kont korrispondenti tar-rivalutazzjoni;

(d) telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf m'għandux jitreġġa' lura fi snin sussegwenti kontra qligħ ġdid mhux realizzat;

(e) m'għandu jkun hemm l-ebda innettjar ta' telf mhux realizzat fi kwalunkwe titolu wieħed, jew fi kwalunkwe holding ta' munita jew f'deheb kontra qligħ mhux realizzat f'titoli jew muniti oħra jew deheb;

(f) fl-aħħar tas-sena, telf minħabba indeboliment għandu jiġi kontabilizzat fil-kont tal-qligħ u t-telf u m'għandux jiġi mreġġa' lura fi snin sussegwenti sakemm ma jonqosx l-indeboliment u n-nuqqas jista' jintrabat ma' avveniment osservabbli li seħħ wara li l-indeboliment ikun ġie rreġistrat għall-ewwel darba.

2. Primjums jew skontijiet li jirriżultaw minn titoli maħruġin u mixtrija għandhom ikunu kkalkulati u ppreżentati bħala parti mid-dħul tal-imgħax u għandhom ikunu amortizzati matul il-kumplament tal-ħajja kuntrattwali tat-titoli, jew skont il-metodu lineari jew skont il-metodu tar-rata interna tad-dħul (IRR). Il-metodu IRR għandu, madankollu, jkun mandatorju għal titoli bi skont li jkun għad fadlilhom aktar minn sena biex jimmaturaw fil-mument tal-akkwist.

3. Dovuti fil-konfront ta' attiv u passiv finanzjarju, eż. imgħax pagabbli u primjums/skontijiet amortizzati denominati f'munita barranija għandhom ikunu kkalkulati u rreġistrati fil-kontijiet fuq bażi kwotidjana, fuq il-bażi tal-aħħar rati disponibbli. Dovuti fil-konfront ta' attiv u passiv finanzjarju denominati f'euro għandhom ikunu kkalkulati u rreġistrati fil-kontijiet mill-anqas kull trimestru. Dovuti fuq elementi oħra għandhom ikunu kkalkulati u rreġistrati fil-kontijiet mill-anqas ta' kull sena.

4. Irrispettivament mill-frekwenza tal-kalkolu tad-dovuti imma soġġetti għall-eċċezzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(4) l-entitajiet ta' rapportar għandhom jirrapportaw id-data skont il-valur tat-tranżazzjoni matul it-trimestru.

5. Dovuti denominati f'muniti barranin għandhom jinqalbu skont ir-rata tal-kambju tad-data tar-reġistrazzjoni u għandhom ikollhom impatt fuq il-pożizzjoni tal-munita.

6. Ġeneralment, għall-kalkolu tad-dovuti matul is-sena tista' tapplika l-prattika lokali, jiġifieri jistgħu jkunu kkalkulati jew sal-aħħar jum ta' negozju jew sal-aħħar jum tal-kalendarju tat-trimestru. Madankollu, fi tmiem is-sena id-data ta' referenza mandatorja għandha tkun il-31 ta' Diċembru.

7. Ħruġ tal-munita li jimplikaw bidla fil-holding ta' munita partikolari jistgħu jwasslu għal qligħ jew telf realizzat fil-kambju.

Artikolu 17

Kost tat-tranżazzjonijiet

1. Ir-regoli ġenerali li ġejjin għandhom japplikaw għall-kost tat-tranżażżjonijiet:

(a) il-metodu tal-kost medju għandu jintuża fuq bażi kwotidjana għal deheb, strumenti u titoli f'munita barranija, biex tiġi kkalkulat il-kost tal-akkwist ta' oġġetti mibjugħa, wara li jkun ikkunsidrat l-effett tar-rata tal-kambju u/jew taċ-ċaqliq fil-prezz;

(b) il-kost medju tal-attiv jew il-passiv għandu jitnaqqas jew jiżdied bit-telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena;

(c) fil-każ tal-akkwist ta' titoli b'ċedola, l-ammont ta' dħul b'ċedola mixtri għandu jkun ittrattat bħala element separat. Fil-każ ta' titoli denominati f'munita barranija, għandu jkun parti mill-holding f'dik il-munita, iżda ma għandux jaffettwa l-kost medju tat-titolu jew il-munita rilevanti.

2. Ir-regoli speċjali li ġejjin għandhom japplikaw għat-titoli:

(a) tranżazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati skont il-prezz tat-tranżazzjoni u mdaħħla fil-kontijiet finanzjarji skont il-prezz bl-imgħax eskluż;

(b) tariffi tal-kustodja u l-ġestjoni, tariffi tal-kont kurrenti u spejjeż indiretti oħra m'għandhomx ikunu kkunsidrati bħala spejjeż tat-tranżazzjoni u għandhom ikunu nklużi fil-kont tal-qligħ u t-telf. Huma m'għandhomx ikunu ttrattati bħala parti mill-kost medju ta' attiv partikolari;

(c) id-dħul għandu jkun irreġistrat gross bit-taxxi obbligatorji fuq l-imgħax rimborżabbli u b'kontabilità separata ta' taxxi oħra;

(d) għall-fini tal-kalkolu tal-kost medju tax-xiri ta' titolu, jew: (i) ix-xiri kollu li jsir matul il-jum għandu jiżdied, bil-prezz tax-xiri tiegħu, mal-investiment tal-jum ta' qabel biex jiġi prodott kost medju ppeżat ġdid qabel ma jiġi applikat il-bejgħ għall-istess jum; jew (ii) xiri u bejgħ individwali ta' titoli jistgħu jiġu applikati fl-ordni li fiha jkunu saru matul il-jum għall-iskop li jiġi kkalkulat il-kost medju rivedut.

3. Ir-regoli speċjali li ġejjin għandhom japplikaw għad-deheb u l-kambju:

(a) tranżazzjonijiet f'munita barranija li ma jinvolvu ebda bidla fil-holding ta' dik il-munita għandhom jinqalbu f'euro, billi tintuża r-rata tal-kambju fid-data tal-kuntratt jew tal-ħlas, u m'għandhomx jaffettwaw il-kost tal-akkwist ta' dik il-holding;

(b) tranżazzjonijiet f'munita barranija li jinvolvu bidla fil-holding ta' dik il-munita għandhom jinqalbu f'euro skont ir-rata tal-kambju tad-data tal-kuntratt;

(c) Is-saldu tal-ammonti prinċipali li jirriżultaw minn tranżazzjonijiet bil-maqlub f'titoli denominati f'munita barranija jew f'deheb għandhom jitqiesu bħala li ma jinvolvux bidla fil-holding ta' dik il-munita jew fid-deheb;

(d) riċevuti tal-kontanti u ħlasijiet attwali m'għandhomx jinqalbu skont ir-rata tal-kambju fil-jum li fih iseħħ il-ħlas;

(e) fejn teżisti pożizzjoni twila, introjtu nett ta' muniti u ta' deheb magħmul matul il-jum għandu jiżdied, skont ir-rata medja jew il-prezz tad-deheb tal-introjti tal-jum għal kull munita rispettiva u għad-deheb, mal-holding tal-jum ta' qabel, sabiex jinħolqu rata medja/prezz tad-deheb ippeżat ġdid. F'każ ta' ħruġ nett, il-kalkolu tal-qligħ jew telf realizzat għandu jkun ibbażat fuq il-kost medju tal-holding tal-munita jew ta' deheb rispettiva għall-jum preċedenti biex b'hekk il-kost medju jibqa' ma jinbidilx. Differenzi fir-rata medja/prezz tad-deheb bejn l-introjtu u l-ħruġ li jsir matul il-jum għandhom jirriżultaw ukoll fi qligħ jew telf realizzat. Fejn jeżisti passiv fir-rigward ta' munita barranija jew pożizzjoni fid-deheb, għandu japplika t-trattament b'lura għall-metodu fuq imsemmi. Għaldaqstant, il-kost medju tal-pożizzjoni tal-passiv għandha tkun affettwata minn flussi 'l barra netti, filwaqt li flussi 'l ġewwa netti għandhom inaqqsu l-pożizzjoni skont ir-rata medja tal-kost imwieżen eżistenti u għandhom jirriżultaw fi qligħ jew telf realizzat;

(f) il-kost ta' tranżazzjonijiet ta' kambju barrani u spejjeż ġenerali oħra għandhom jitqiegħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf.

KAPITOLU IV

REGOLI TA' KONTABILITA` GĦAL STRUMENTI LI MA JIDHRUX FIL-KARTA TAL-BILANĊ

Artikolu 18

Regoli ġenerali

1. Tranżazzjonijiet forward tal-kambju, forward legs ta' swaps tal-muniti u strumenti oħra tal-munita li jinvolvu skambju ta' munita waħda ma' oħra f'data futura għandhom ikunu inklużi fil-qagħdiet netti tal-munita barranija għall-kalkolu tal-kost medju tax-xiri u l-qligħ u t-telf tal-kambju.

2. Għandu jingħata rendikont tal-iswaps tar-rata tal-imgħax, futuri, ftehimiet tar-rata forward, strumenti tar-rata tal-imgħax oħra u opzjonijiet, bl-eċċezzjoni tal-opzjonijiet inkorporati f'titoli, u huma għandhom ikunu rrivalutati abbażi ta' entrata b'entrata. Dawn l-istrumenti għandhom ikunu ttrattati separatament minn elementi fil-karta tal-bilanċ.

3. Profitt u telf li jirriżultaw minn strumenti li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ għandhom ikunu rikonoxxuti u ttrattati f'manjiera simili għal strumenti fil-karta tal-bilanċ.

Artikolu 19

Tranżazzjonijiet forward tal-kambju

1. Xiri u bejgħ forward għandhom ikunu rikonoxxuti f'kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ bejn id-data tan-negozju u d-data tal-pagament skont ir-rata immedjata tat-tranżazzjoni bil-quddiem. Qligħ u telf realizzat fi tranżazzjonijiet ta' bejgħ għandhom ikunu kkalkulati billi jintuża l-kost medju tal-pożizzjoni tal-munita fid-data tan-negozju skont il-proċedura ta' nnettjar ta' kuljum għal xiri u bejgħ.

2. Id-differenza bejn ir-rati immedjati u dawk bil-quddiem għandha tkun ittrattata bħala imgħax pagabbli jew riċevibbli fuq il-bażi ta' dovuti.

3. Fid-data tal-pagament il-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ għandhom jitreġġgħu lura.

4. Il-pożizzjoni tal-munita għandha tkun affettwata minn tranżazzjonijiet bil-quddiem mid-data ta' negozju skont ir-rata immedjata.

5. Il-pożizzjonijiet bil-quddiem għandhom ikunu vvalutati flimkien mal-pożizzjoni immedjata tal-istess munita, bit-tpaċija ta' kwalunkwe differenzi li jistgħu jirriżultaw f'pożizzjoni ta' munita waħdanija. Bilanċ ta' telf nett għandu jkun iddebitat fil-kont tal-qligħ u t-telf meta jeċċedi qligħ preċedenti ta' rivalutazzjonji rreġistrat fil-kont ta' rivalutazzjoni. Bilanċ ta' profitt nett għandu jkun ikkreditat fil-kont ta' rivalutazzjoni.

Artikolu 20

Swaps tal-muniti skont ir-rata tal-kambju

1. Xiri u bejgħ forward u immedjat għandhom ikunu rikonoxxuti fil-kontijiet fil-karta tal-bilanċ fid-data tal-pagament rispettiv.

2. Xiri u bejgħ forward u immedjat għandhom ikunu rikonoxxuti fil-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ mid-data tan-negozju sad-data tal-pagament skont ir-rata immedjata tat-tranżazzjonijiet.

3. Tranżazzjonijiet ta' xiri għandhom ikunu rikonoxxuti skont ir-rata immedjata tat-tranżazzjoni. Għaldaqstant m'għandu jirriżulta ebda qligħ u telf.

4. Id-differenza bejn ir-rati immedjati u dawk bil-quddiem għandhom ikunu ttrattati bħala imgħax pagabbli jew riċevibbli fuq il-bażi ta' dovuti kemm tax-xiri kif ukoll tal-bejgħ.

5. Fid-data tal-pagament il-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ għandhom jitreġġgħu lura.

6. Il-pożizzjoni tal-munita barranija għandha tinbidel biss bħala riżultat ta' dovuti denominati f'munita barranija.

7. Il-pożizzjoni bil-quddiem għandha tkun ivvalutata flimkien mal-pożizzjoni immedjata relatata.

Artikolu 21

Kuntratti ta' futuri

1. Kuntratti ta' futuri għandhom ikunu rreġistrati fil-jum ta' negozju f'kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ.

2. Il-marġni inizjali għandu jkun irreġistrat bħala attiv separat jekk iddepożitat fi flus kontanti. Jekk iddepożitat fil-forma ta' titoli dan għandu jibqa' mhux mibdul fil-karta tal-bilanċ;

3. Bidliet ta' kuljum fil-marġni ta' varjazzjoni għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf u għandhom jaffettwaw il-pożizzjoni tal-munita. L-istess proċedura għandha tiġi applikata fil-jum tal-egħluq tal-pożizzjoni miftuħa, irrispettivament minn jekk issewwix il-kunsinna. Jekk il-kunsinna sseħħ, l-entrata tax-xiri jew tal-bejgħ għandha ssir skont il-prezz tas-suq.

4. It-tariffi għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf."

Artikolu 22

Swaps tar-rata ta' imgħax

1. Swaps tar-rata ta' imgħax għandhom jiġu rreġistrati fil-jum tan-negozju f'kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ.

2. Il-ħlasijiet kurrenti tal-imgħax, kemm jekk riċevuti jew imħallsa, għandhom jiġu rreġistrati fuq il-bażi ta' dovuti. Ħlasijiet jistgħu jsiru fuq bażi netta għal kull swap tar-rata ta' imgħax, iżda dħul minn imgħax dovuti u spejjeż għandhom jiġu rrapportati fuq bażi grossa.

3. It-tariffi għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf."

4. Swaps tar-rati ta' imgħax li mhumiex ikklerjati permezz ta' kontroparti ċentrali għandhom ikunu rrivalutat individwalment u, jekk meħtieġ, maqluba f'euro skont ir-rata immedjata tal-munita. Huwa rrakkomandat li telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena għandu jkun amortizzat fi snin sussegwenti, u li f'każ ta' swaps tar-rata ta' imgħax forward l-amortizzament għandu jibda mid-data tal-valur tat-tranżazzjoni u li l-amortizzament ikun lineari. Qligħ mhux realizzat ta' rivalutazzjoni għandu jkun ikkreditat f'kont ta' rivalutazzjoni.

5. Għall-iswaps tar-rati ta' imgħax li jiġu kklerjati permezz ta' kontroparti tal-ikklerjar ċentrali:

(a) il-marġni inizjali għandu jkun irreġistrat bħala attiv separat jekk iddepożitat fi flus kontanti. Jekk iddepożitat fil-forma ta' titoli dan għandu jibqa' mhux mibdul fil-karta tal-bilanċ;

(b) bidliet ta' kuljum fil-marġni ta' varjazzjoni għandhom jiġu rreġistrati fil-kont tal-qligħ u t-telf u għandhom jaffettwaw il-pożizzjoni tal-munita;

(c) il-komponent tal-imgħax dovut għandu jkun separat mir-riżultat irrealizzat u rreġistrat fuq bażi grossa fil-kont tal-profitt u tat-telf.";

Artikolu 23

Ftehim forward tar-rata

1. Ftehimiet forward tar-rata għandhom ikunu rreġistrati fil-jum tan-negozju f'kontijiet li mhumiex fil-karta tal-bilanċ.

2. Il-ħlas tal-kumpens li għandu jitħallas minn parti waħda lill-oħra fid-data tal-pagament għandu jiddaħħal fid-data tal-pagament fil-kont tal-qligħ u t-telf. Il-ħlasijiet m'għandhomx ikunu rreġistrati fuq il-bażi ta' dovuti.

3. Jekk isiru ftehim bil-quddiem tar-rata f'munita barranija, il-ħlasijiet ta' kumpens għandhom jaffettwaw il-pożizzjoni tal-munita. Ħlasijiet ta' kumpens għandhom ikunu maqlubin f'euro skont ir-rata immedjata fid-data tal-pagament.

4. Il-ftehim kollha tar-rata bil-quddiem għandhom ikunu vvalutati individwalment mill-ġdid u, jekk meħtieġ, maqlubin f'euro skont ir-rata immedjata tal-munita. Telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena m'għandux ikun imreġġa' lura fi snin sussegwenti kontra qligħ mhux realizzat sakemm l-istrument jingħalaq jew jiġi mitmum. Qligħ mhux realizzat ta' rivalutazzjoni għandu jkun ikkreditat f'kont ta' rivalutazzjoni.

5. It-tariffi għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf."

Artikolu 24

Tranżazzjonijiet forward f'titoli

Il-kontabilità ta' tranżazzjonijiet forward f'titoli għandha ssir skont wieħed minn dawn iż-żewġ metodi li ġejjin:

1. *Metodu A:*

   (a) tranżazzjonijiet forward f'titoli għandhom ikunu rreġistrati f'kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ mid-data tan-negozju sad-data tal-pagament skont il-prezz bil-quddiem tat-tranżazzjoni forward.

   (b) il-kost medju tal-holding tat-titolu nnegozjat m'għandux ikun affettwat sakemm isir il-pagament; l-effetti tal-qligħ u t-telf ta' tranżazzjonijiet ta' bejgħ forward għandhom ikunu kkalkulati fid-data tal-pagament;

   (c) fid-data tal-pagament il-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ għandhom jittreġġgħu lura u l-bilanċ fil-kont ta' rivalutazzjoni, jekk ikun hemm, għandu jkun ikkreditat fil-kont tal-qligħ u t-telf. Il-kontabilità ta' titoli mixtrijin għandha ssir bl-użu tal-prezz immedjat fid-data tal-maturità (prezz tas-suq attwali), filwaqt li d-differenza mqabbla mal-prezz bil-quddiem oriġinali hija rikonoxxuta bħala qligħ jew telf realizzat;

   (d) fil-każ ta' titoli denominati f'munita barranija, il-kost medju tal-pożizzjoni nett tal-munita m'għandux ikun affettwat jekk l-entità ta' rapportar ikollha diġà pożizzjoni f'dik il-munita. Jekk il-bond mixtri bil-quddiem huwa denominat f'munita li fiha l-entità ta' rapportar ma jkollhiex pożizzjoni, biex b'hekk ikun meħtieġ li tinxtara l-munita rilevanti, ir-regoli għax-xiri ta' muniti barranin skont l-Artikoli 17(3), il-punt (e), għandhom japplikaw;

   (e) pożizzjonijiet bil-quddiem għandhom ikunu vvalutati fuq bażi iżolata kontra l-prezz tas-suq bil-quddiem għaż-żmien li jifdal tat-tranżazzjoni. Telf ta' rivalutazzjoni fi tmiem is-sena għandu jkun iddebitat fil-kont tal-qligħ u t-telf, u l-qligħ mir-rivalutazzjoni għandu jkun ikkreditat fil-kont ta' rivalutazzjoni. Telf mhux realizzat rikonoxxut fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena m'għandux ikun imreġġa' lura fi snin sussegwenti kontra qligħ mhux realizzat sakemm l-istrument jingħalaq jew jiġi mitmum.

2. *Metodu B:*

   (a) tranżazzjonijiet forward f'titoli għandhom ikunu rreġistrati f'kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ mid-data tan-negozju sad-data tal-pagament skont il-prezz bil-quddiem tat-tranżazzjoni forward. Fid-data tal-pagament il-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ għandhom jitreġġgħu lura.

   (b) fi tmiem it-trimestru, titolu għandu jkun irrivvalutat fuq il-bażi tal-pożizzjoni netta li tirriżulta mill-karta tal-bilanċ u mill-bejgħ tal-istess titolu rreġistrati fil-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ. L-ammont tar-rivalutazzjoni għandu jkun ugwali għad-differenza bejn din il-pożizzjoni nett ivvalutata skont il-prezz tar-rivalutazzjoni u l-istess pożizzjoni vvalutata skont il-kost medju tal-pożizzjoni tal-karta tal-bilanċ. Fi tmiem it-trimestru, xiri bil-quddiem għandu jkun soġġett għall-proċess ta' rivalutazzjoni deskritt fl-Artikolu 9. Ir-riżultat tar-rivalutazzjoni għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz immedjat u l-kost medju tal-obbligi tax-xiri;

   (c) ir-riżultat ta' bejgħ forward għandu jkun irreġistrat fis-sena finanzjarja li fiha jkun ittieħed l-obbligu. Dan ir-riżultat għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz bil-quddiem inizjali u l-kost medju tal-pożizzjoni tal-karta tal-bilanċ, jew il-kost medju tal-obbligi ta' xiri li ma jidhirx fil-karta tal-bilanċ jekk il-pożizzjoni tal-karta tal-bilanċ mhijiex suffiċjenti, fil-ħin tax-xiri.

Artikolu 25

Opzjonijiet

1. L-opzjonijiet għandhom ikunu rikonoxxuti fil-kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ mid-data tan-negozju sad-data tal-eżerċizzju jew tal-iskadenza skont il-prezz strike tal-istrument sottostanti.

2. Primjums denominati f'munita barranija għandhom ikunu maqlubin f'euro skont ir-rata tal-kambju tad-data tal-kuntratt jew tal-pagament. Il-primjum imħallas għandu jkun rikonoxxut bħala attiv separat, filwaqt li l-primjum riċevut għandu jkun rikonoxxut bħala passiv separat.

3. Jekk l-opzjoni hija eżerċitata, l-istrument sottostanti għandu jkun irreġistrat fil-karta tal-bilanċ skont il-prezz strike miżjud jew imnaqqas bil-valur oriġinali tal-primjums. L-ammont oriġinali tal-primjum tal-opzjoni għandu jkun aġġustat fuq il-bażi ta' telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena.

4. Jekk l-opzjoni ma tiġix eżerċitata, l-ammont tal-primjum tal-opzjoni, aġġustat fuq il-bażi tat-telf mhux realizzat fi tmiem is-sena preċedenti, għandu jitqiegħed fil-kont tal-qligħ u t-telf maqlub skont ir-rata tal-kambju disponibbli fid-data tal-iskadenza.

5. Il-pożizzjoni tal-munita għandha tkun affettwata permezz tal-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum għal opzjonijiet tat-tip futuri, bi kwalunkwe tnaqqis fil-valur fi tmiem is-sena tal-primjum tal-opzjoni, bin-negozju sottostanti fid-data tal-eżerċizzju jew, fid-data tal-iskadenza, bil-primjum tal-opzjoni. Bidliet ta' kuljum fil-marġni ta' varjazzjoni għandhom jitqegħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf.

6. Bl-eċċezzjoni tal-opzjonijiet inkorporati f'titoli, kull kuntratt ta' opzjoni għandu jkun irrivalutat individwalment. Telf mhux realizzat meħud fil-kont tal-qligħ u t-telf m'għandux jitreġġa' lura fi snin sussegwenti kontra qligħ mhux realizzat. Qligħ mhux realizzat ta' rivalutazzjoni għandu jkun ikkreditat f'kont ta' rivalutazzjoni. M'għandu jkun hemm l-ebda nnettjar ta' telf mhux realizzat f'kwalunkwe opzjoni kontra qligħ mhux realizzat fi kwalunkwe opzjoni oħra.

7. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 6, il-valuri tas-suq huma l-prezzijiet kkwotati meta dawn il-prezzijiet huma disponibbli minn borża, negozjant ta' titoli, sensar jew entitajiet simili. Meta l-prezzijiet kkwotati mhumiex disponibbli, il-valur tas-suq huwa ddeterminat permezz ta' teknika ta' valutazzjoni. Din it-teknika ta' valutazzjoni għandha tintuża b'mod konsistenti matul iż-żmien u għandu jkun possibbli li jintwera li hija tipprovdi stimi affidabbli ta' prezzijiet li jkunu jinkisbu fi tranżazzjonijiet tas-suq attwali.

8. It-tariffi għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf."

KAPITOLU V

OBBLIGI TA' RAPPORTAR

Artikolu 26

Formati ta' rapportar

1. Il-BĊNi għandhom jirrapportaw data għall-finijiet ta' rapportar finanzjarju tal-Eurosistema lill-BĊE skont din il-Linja Gwida.

2. Il-formati ta' rapportar tal-Eurosistema għandhom ikopru l-elementi kollha speċifikati fl-Anness IV. Il-kontenut tal-elementi li għandhom jiġu inklużi fil-formati differenti tal-karta tal-bilanċ huwa deskritt ukoll fl-Anness IV.

3. Il-formati tar-rendikonti finanzjarji differenti ppubblikati għandhom ikunu konformi mal-Annessi kollha li ġejjin:

(a) Anness V: ir-rendikont finanzjarju tal-Eurosistema kkonsolidat u ppubblikat ta' kull ġimgħa wara it-tmiem tat-trimestru;

(b) Anness VI: ir-rendikont finanzjarju tal-Eurosistema kkonsolidat u ppubblikat ta' kull ġimgħa matul it-trimestru;

(c) Anness VII: il-karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema.

KAPITOLU VI

PUBBLIKAZZJONI TAL-KARTI TAL-BILANĊ U TAL-KONTIJIET TAL-QLIGĦ U T-TELF ANNWALI

Artikolu 27

Karti tal-bilanċ u kontijiet tal-qligħ u t-telf ippubblikati

Huwa rrakkomandat li l-BĊNi jaddattaw il-karti tal-bilanċ u l-kontijiet tal-qligħ u t-telf annwali tagħhom ippubblikati skont l-Annessi VIII u IX.

KAPITOLU VII

REGOLI TA' KONSOLIDAZZJONI

Artikolu 28

Regoli ta' konsolidazzjoni ġenerali

1. Il-karti tal-bilanċ ikkonsolidati tal-Eurosistema għandhom ikopru l-elementi kollha fil-karti tal-bilanċ tal-BĊE u tal-BĊNi.

2. Għandu jkun hemm konsistenza fir-rapporti fil-proċess ta' konsolidazzjoni. Ir-rendikonti finanzjarji kollha tal-Eurosistema għandhom ikunu ppreparati fuq bażi simili bl-applikazzjoni tal-istess teknika u proċessi ta' konsolidazzjoni.

3. Il-BĊE għandu jipprepara l-karti tal-bilanċ ikkonsolidati tal-Eurosistema. Dawn il-karti tal-bilanċ għandhom jirrispettaw il-ħtieġa għal prinċipji tal-kontabilità u teknika uniformi, perijodi finanzjarji bl-istess termini fl-Eurosistema u l-aġġustamenti ta' konsolidazzjoni li jirriżultaw minn tranżazzjonijiet u pożizzjonijiet intra-Eurosistema, u għandhom jikkunsidraw kull bidliet fil-kompożizzjoni tal-Eurosistema.

4. Kull element individwali tal-karta tal-bilanċ, minbarra l-bilanċi tal-BĊE individwali intra-Eurosistema, għandu jkun aggregat għal finijiet ta' konsolidazzjoni.

5. Il-bilanċi tal-BĊNi u tal-BĊE ma' partijiet terzi għandhom ikunu rreġistrati gross fil-proċess ta' konsolidazzjoni.

6. Il-bilanċi intra-Eurosistema għandhom ikunu ppreżentati fil-karti tal-bilanċ tal-BĊE tal-BĊNi skont l-Anness IV.

KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 29

Żvilupp, applikazzjoni u interpretazzjoni ta' regoli

1. Il-Kumitat tal-Kontabilità u tad-Dħul Monetarju tas-SEBĊ għandu jirrapporta lill-Kunsill Governattiv, permezz tal-Bord Eżekuttiv, dwar l-iżvilupp, l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kontabilità u tar-rapportar finanzjarju tas-SEBĊ.

2. Fl-interpretazzjoni ta' din il-Linja Gwida, għandu jiġi kkunsidrat ukoll ix-xogħol preparatorju, il-prinċipji tal-kontabilità armonizzati bil-liġi tal-Unjoni u l-istandards tal-kontabilità aċċettati ġeneralment.

Artikolu 30

Regoli Tranżitorji

1. Il-BĊNi għandhom iwettqu valutazzjoni tal-attiv u l-passiv finanzjarju skont ir-rekwiżiti tal-Artikolu 9, fid-data li fiha jsiru membri tal-Eurosistema. Qligħ mhux realizzat li sar qabel jew f'dik id-data għandu jkun separat minn dak il-qligħ ta' valutazzjoni mhux realizzat li jista' jsir wara, u għandu jibqa' mal-BĊNi. Il-prezzijiet tas-suq u r-rati applikati mill-BĊNi fil-karti tal-bilanċ tal-ftuħ fil-bidu tal-parteċipazzjoni tal-Eurosistema għandhom ikunu kkunsidrati bħala l-kost medju tal-attiv u l-passiv ta' dawn il-BĊNi.

2. Huwa rrakkomandat li qligħ mhux realizzat li sar qabel jew fil-bidu tas-sħubija ta' BĊN fl-Eurosistema m'għandux ikun ikkunsidrat bħala distribwibbli fil-ħin tat-tranżizzjoni u li għandu jkun ittrattat biss bħala realizzabbli jew distribwibbli fil-kuntest ta' tranżazzjonijiet li jseħħu wara d-dħul fl-Eurosistema.

3. Il-kambju barrani, il-qligħ u t-telf fid-deheb u l-prezzijiet, li jirriżultaw mit-trasferiment ta' attiv mill-BĊNi lill-BĊE, għandhom ikunu kkunsidrati bħala realizzati.

4. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni li għandha tiġi adottata skont l-Artikolu 30 tal-Istatut tas-SEBĊ.

Artikolu 31

Revoka

1. Il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) hija mħassra mill-31 ta' Diċembru 2024.

2. Ir-referenzi għal-Linja Gwida mħassra għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal din il-Linja Gwida u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XI.

Artikolu 32

Dħul fis-seħħ u implimentazzjoni

1. Din il-Linja Gwida għandha tidħol fis-seħħ fil-jum tan-notifika tagħha lill-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

2. Il-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro għandhom jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida mill-31 ta' Diċembru 2024.

Artikolu 33

Destinatarji

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-14 ta' Novembru 2024.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE
Il-President tal-BĊE
Christine LAGARDE

ANNESS I

Rapporti finanzjarji għall-Eurosistema

TIP TA' RAPPORT	Intern/pubblikat	Sors ta' rekwżit legali	SKOP TAR-RAPPORT
1. Rapport finanzjarju ta' kuljum tal-Eurosistema	Intern	Xejn	Prinċipalment għal skopijiet ta' ġestjoni ta' likwidità għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 12.1 tal-Istatut tas-SEBĊ. Parti mid-data tar-rapport finanzjarju ta' kuljum tintuża għall-kalkolu tad-dħul monetarju
2. Rapport finanzjarju ta' kull ġimgħa diżaggregat	Intern	Xejn	Bażi għall-produzzjoni tar-rapport finanzjarju kkonsolidat ta' kull ġimgħa tal-Eurosistema
3. Rapport finanzjarju ta' kull ġimgħa kkonsolidat tal-Eurosistema	Ippubblikat	Artikolu 15.2 tal-Istatut tas-SEBĊ	Rapport finanzjarju kkonsolidat għal analiżi monetarja u ekonomika. Ir-rendikont finanzjarju kkonsolidat ta' kull ġimgħa tal-Eurosistema jittieħed mir-rendikont finanzjarju ta' kuljum tal-jum ta' rapportar
4. Rapport finanzjarju ta' kull xahar diżaggregat tal-Eurosistema	Ippubblikat	Xejn	Tisħiħ tar-responsabbiltà u t-trasparenza tal-Eurosistema billi jiġi permess l-aċċess faċli għall-informazzjoni dwar l-attiv u l-passiv ta' banek ċentrali individwali tal-Eurosistema. Għoti ta' informazzjoni b'mod armonizzat dwar l-implimentazzjoni deċentralizzata tal-politika monetarja unika tal-BĊE, kif ukoll dwar l-attivitajiet finanzjarji tal-politika mhux monetarja tal-banek ċentrali tal-Eurosistema.
5. Informazzjoni finanzjarja ta' kull xahar u trimestrali tal-Eurosistema	Ippubblikat u intern ([1])	Regolamenti Statistiċi, skont liema l-IFMi għandhom jagħtu d-data	Analiżi statistika
6. Karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema	Ippubblikat	Artikolu 26.3 tal-Istatut tas-SEBĊ	Karta tal-bilanċ ikkonsolidata għal skopijiet analitiċi u operattivi

([1]) Il-feed tad-data ta' kull xahar fid-data statistika aggregata ppubblikata meħtieġa minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFMi) fl-Unjoni. Barra min dan, bħala IFMi, il-banek ċentrali wkoll għandhom jipprovdu fuq bażi trimestrali informazzjoni aktar iddettaljata milli huwa pprovdut fid-data ta' kull xahar.

ANNESS II

Glossarju

— *Ammont kompensatorju:* aġġustament magħmul fil-kalkolu tad-dħul monetarju skont id-Deċiżjoni (UE) 2024/2939 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2024/33) ([1]).

— *Amortizzazzjoni:* it-tnaqqis sistematiku fil-kontijiet ta' xi primjum jew skont, jew tal-valur tal-attiv fuq perijodu ta' żmien.

— *Approprjazzjoni:* l-att ta' teħid tad-dritt ta' proprjetà ta' titoli, self jew kwalunkwe attivi li entità ta' rapportar tkun irċeviet bħala kollateral bħala mezz biex tiġi infurzata l-pretensjoni oriġinali.

— *Assistenza ta' likwidità ta' emerġenza (ELA):* Assistenza mogħtija lil istituzzjoni finanzjarja solventi, jew grupp ta' istituzzjonijiet finanzjarji solventi, li jkunu qegħdin jiffaċċjaw problemi ta' likwidità temporanji. ELA hija pprovduta mill-BĊNi ħlief jekk il-Kunsill Governattiv isib li, skont l-Artikolu 14.4 tal-Istatut tal-SEBĊ, l-għoti ta' ELA jinterferixxi mal-objettivi u l-kompiti tas-SEBĊ.

— *Attiv finanzjarju:* kull attiv li huwa: (a) flus kontanti; (b) dritt kuntrattwali biex wieħed jirċievi flus kontanti jew strument finanzjarju ieħor minn impriża oħra; (c) dritt kuntrattwali biex jiġu skambjati strumenti finanzjarji ma' impriża oħra skont kondizzjonijiet li huma potenzjalment favorevoli; jew (d) strument ta' ishma azzjonarji ta' impriża oħra.

— *Attiv:* riżorsa kkontrollata minn entità ta' rapportar bħala riżultat ta' avvenimenti fil-passat u li minnha huwa mistenni li jirriżultaw benefiċċji ekonomiċi futuri għall-entità ta' rapportar.

— *Data ta' saldu:* id-data meta t-trasferiment finali u irrevokabbli tal-valur ikun ġie rreġistrat fil-kotba tal-istituzzjoni tas-saldu rilevanti. Iż-żmien tal-pagament jista' jkun immedjat (dak il-ħin stess), l-istess ġurnata (fit-tmiem tal-ġurnata) jew f'data miftiehma wara d-data meta jkun ingħata l-impenn.

— *Data ta' saldu immedjat:* id-data meta tranżazzjoni immedjata fi strument finanzjarju tiġi mħallsa b'mod konformi mal-konvenzjonijiet prevalenti tas-suq għal dak l-istrument finanzjarju.

— *Data tal-maturità:* id-data meta l-valur nominali/prinċipali jsir dovut u pagabbli bis-sħiħ lid-detentur.

— *Data tan-negozju (magħrufa wkoll bħala data tat-tranżazzjoni)*: data meta ssir it-tranżazzjoni.

— *Dħul monetarju:* Id-dħul li jakkumula għall-BĊNi fit-twettiq tal-funzjoni tal-politika monetarja tas-SEBĊ. Id-dħul monetarju jinġabar u jiġi allokat fost il-BĊni fl-aħħar ta' kull sena finanzjarja.

— *Ftehim forward tar-rata:* kuntratt fejn żewġ partijiet jaqblu dwar ir-rata tal-imgħax li għandha titħallas fuq depożitu kunċettwali ta' maturità speċifikata f'data futura speċifika. Fid-data tal-ħlas irid jitħallas kumpens minn waħda mill-partijiet lill-oħra, skont id-differenza bejn ir-rata tal-imgħax kuntrattata u r-rata tas-suq fid-data tal-ħlas.

— *Ftehim ta' xiri mill-ġdid (repo)*: arranġament bl-iskop ekonomiku ta' self ta' flus li permezz tiegħu attiv, solitament titolu ta' dħul fiss, jinbiegħ lil xerrej mingħajr iż-żamma tas-sjieda min-naħa tal-bejjiegħ, waqt li l-bejjiegħ simultanjament jikseb id-dritt u l-obbligu li jixtri mill-ġdid attiv ekwivalenti bi prezz speċifiku f'data futura jew fuq talba.

— *Ftehim ta' xiri mill-ġdid bil-maqlub (repo bil-maqlub):* kuntratt li skontu detentur ta' flus kontanti jaqbel li jixtri attiv u, simultanjament, jaqbel li jerġa' jbiegħ l-attiv għal prezz miftiehem fuq talba, wara żmien iddikjarat, jew fil-każ ta' kontinġenza partikolari. Xi kultant tranżazzjoni repo tiġi miftiehma permezz ta' parti terza (repo bi tliet partijiet).

— *Holding ta' munita barranija:* il-pożizzjoni netta fil-munita rispettiva. Għall-fini ta' din id-definizzjoni, drittijiet speċjali ta' prelevament (SDRs) huma meqjusa bħala munita separata; tranżazzjonijiet li jinvolvu bidla fil-pożizzjoni netta f'SDRs huma jew tranżazzjonijiet f'SDRs jew tranżazzjonijiet f'kambju li jirreplikaw il-kompożizzjoni tal-baskett tal-SDRs (skont id-definizzjoni tal-baskett u l-piżijiet rispettivi).

([1]) Deċiżjoni (UE) 2024/2939 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-14 ta' Novembru 2024 dwar l-allokazzjoni ta' dħul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (BĊE/2024/33) (ĠU L, 2024/2939, 11.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2939/oj).

— *Ħħeġġjar*: il-proċess ta' tpaċija tar-riskji fuq attiv finanzjarju jew attiv jew passiv oħra kontra xulxin, sabiex jitnaqqsu l-konsegwenzi ġenerali ta' mumenti negattivi fil-prezzijiet, rati tal-imgħax jew rati tal-kambju.

— *Il-programm Extended Custodial Inventory (ECI):* programm li jistabbilixxi depot barra ż-żona tal-euro ġestita minn bank kummerċjali fejn il-karti tal-flus euro jinżammu f'kustodja f'isem l-Eurosistema għall-provvista u r-riċeviment ta' karti tal-flus euro.

— *Indeboliment:* tnaqqis tal-ammont li jista' jiġi rkuprat taħt l-ammont riportat.

— *Kontijiet ta' rivalutazzjoni:* kontijiet tal-karta tal-bilanċ għar-reġistrazzjoni tad-differenza fil-valur ta' attiv jew passiv bejn il-kost aġġustat tal-akkwist tiegħu u l-valutazzjoni tiegħu bi prezz tas-suq ta' tmiem ta' perjodu, meta dan tal-aħħar ikun ogħla minn dan tal-ewwel fil-każ ta' attiv, u meta dan tal-aħħar ikun iktar baxx minn dan tal-ewwel fil-każ ta' passiv. Dawn jinkludu differenzi fil-kwotazzjonijiet tal-prezz u/jew rati tal-kambju tas-suq.

— *Kontraparti ċentrali tal-ikklerjar (CCP):* persuna ġuridika li tpoġġi lilha nnifisha bejn il-kontrapartijiet għal kuntratti nnegozjati f'wieħed jew iktar mis-swieq finanzjarji, u ssir ix-xerrej għal kull bejjiegħ u l-bejjiegħ għal kull xerrej.

— *Kost medju:* il-metodu ta' medja ppeżata, li permezz tiegħu l-kost ta' kull xirja jiżdied mal-valur fil-kontabilità eżistenti sabiex jinħoloq kost medju ppeżat ġdid ta' pożizzjoni ta' munita, deheb, dejn jew strument ta' ishma azzjonarji.

— *Kost tat-tranżazzjoni:* kost li huwa identifikabbli bħala relatat mat-tranżazzjoni speċifika.

— *Kuntratt ta' futuri*: kuntratt innegozjat fil-kambju għal data futura. F'kuntratt bħal dan, ix-xiri jew il-bejgħ ta' strument tar-rata sottostanti jiġi miftiehem fid-data tal-kuntratt b'konsenja f'data futura, bi prezz partikolari. Is-soltu l-ebda konsenja attwali ma sseħħ billi l-kuntratt normalment jingħalaq qabel il-maturità miftiehma.

— *Mekkaniżmu tar-rata tal-kambju II (ERM II):* il-proċeduri għal mekkaniżmu tar-rata tal-kambju fl-istadju tlieta tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja.

— *Metodu bil-kontanti/data tal-ħlas:* metodu ta' kontabilità li permezz tiegħu l-avvenimenti tal-kontabilità jiġu rreġistrati fid-data tal-ħlas.

— *Metodu ekonomiku:* metodu tal-kontabilità skont liema t-tranżazzjonijiet jiġu rreġistrati fid-data tan-negozju jew tat-tranżazzjoni.

— *Metodu lineari:* id-deprezzament jew l-amortizzament jiġi ddeterminat fuq perjodu partikolari permezz tad-diviżjoni tal-kost tal-attiv, wara li jitnaqqas il-valur residwu tiegħu, bl-istima tal-ħajja utli tal-attiv *pro rata temporis*.

— *Numru internazzjonali għall-identifikazzjoni tat-titoli (ISIN):* in-numru maħruġ mill-awtorità emittenti kompetenti rilevanti.

— *Operazzjoni ta' rifinanzjament ewlenija (MRO)*: operazzjoni tas-suq miftuħ regolari eżegwita mill-Eurosistema fil-forma ta' tranżazzjoni bil-maqlub. L-MROs jitwettqu permezz ta' offerti standard ta' kull ġimgħa u normalment għandhom maturità ta' ġimgħa.

— *Operazzjoni ta' rifinanzjament fuq żmien itwal*: operazzjonijiet tas-suq miftuħ regolari li huma eżegwiti mill-Eurosistema fil-forma ta' tranżazzjonijiet bil-maqlub immirati biex jipprovdu likwidità b'maturità itwal minn dik tal-operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament għas-settur finanzjarju.

— *Opzjoni:* kuntratt li jipprovdi lid-detentur bid-dritt, imma mhux bl-obbligu, li jixtri jew ibiegħ ammont speċifiku ta' stokk, komodità, munita, indiċi, jew dejn partikolari, bi prezz speċifikat matul perjodu ta' żmien speċifikat jew fid-data tal-iskadenza.

— *Opzjoni bi stil ta' futuri:* opzjoni elenkata fejn marġni ta' varjazzjoni titħallas jew tiġi riċevuta fuq bażi ta' kuljum.

— *Passiv:* obbligu preżenti tal-impriża li jirriżulta minn avvenimenti fil-passat, li l-pagament tiegħu huwa mistenni li jirriżulta fi ħruġ mill-impriża ta' riżorsi li jikkostitwixxu benefiċċji ekonomiċi.

— *Passiv finanzjarju:* kull passiv li huwa obbligu legali biex jiġu kkonsenjati flus kontanti jew xi strument finanzjarju ieħor lil impriża oħra jew biex jiġu skambjati strumenti finanzjarji ma' impriża oħra taħt kondizzjonijiet li huma potenzjalment sfavorevoli.

— *Portafoll immarkat:* investiment immarkat miżmum fuq in-naħa tal-attiv tal-karta tal-bilanċ bħala fond kontroparti, li jikkonsisti f'titoli ta' dejn, ishma azzjonarji, fondi ta' investiment, depożiti għal terminu fiss u kontijiet kurrenti, interessi parteċipanti u/jew investimenti f'sussidjarji. Jaqbel ma' element identifikabbli fin-naħa tal-passiv tal-karta tal-bilanċ, irrispettivament minn restrizzjonijiet legali, statutorji jew ta' natura oħra.

— *Prezz bl-imgħax eskluż:* il- prezz tat-tranżazzjoni eskluż kwalunkwe rifużjoni/imgħax dovut, imma jinkludi l-ispejjeż tat-tranżazzjoni li jifformaw parti mill-prezz.

— *Prezz ta' nofs is-suq:* il-punt tan-nofs bejn il-prezz offrut u l-prezz mitlub għal titolu bbażat fuq kwotazzjonijiet għal tranżazzjonijiet ta' daqs ta' suq normali minn ġeneraturi tas-suq rikonoxxuti jew skambji tan-negozju rikonoxxuti, li jintuża għall-proċedura ta' rivalutazzjoni trimestrali.

— *Prezz tal-eżerċitar:* il-prezz speċifikat ta' kuntratt ta' opzjoni li bih tista' tiġi eżerċitata l-opzjoni.

— *Prezz tas-suq:* il-prezz li huwa kkwotat għal strument ta' deheb, kambju barrani jew ta'titoli li normalment jeskludi akkumukazzjoni jew rifużjoni ta' imgħax f'suq organizzat, eż. borża tal-ishma jew suq mhux organizzat, eż. suq over-the-counter.

— *Prezz tat-tranżazzjoni:* il-prezz miftiehem bejn il-partijiet meta jsir kuntratt.

— *Primjum:* id-differenza bejn il-valur par ta' titolu u l-prezz tiegħu meta dan il-prezz ikun ogħla mill-valur par.

— *Prinċipji ta' kontabilità aċċettati ġeneralment (GAPP):* sett komuni ta' prinċipji ta' kontabilità, standards u proċeduri li entitajiet jużaw biex jippreparaw ir-rapporti finanzjarji tagħhom. GAAP huma taħlita ta' standards awtorevoli (iffissati minn bordijiet ta' politika) u modalitajiet aċċettati komunament ta' reġistrazzjoni u rapportar ta' informazzjoni ta' kontabilità.

— *Programm awtomatiku ta' self ta' titoli (ASLP):* programm offrut minn istituzzjoni speċjalizzata, eż. bank li jipprovdi u jiġġestixxi self ta' titoli bejn parteċipanti ta' programm, fil-forma ta' repo, repo kkombinat u repo bil-maqlub jew tranżazzjonijiet ta' self ta' titoli. Fil-każ ta' programm ibbażat fuq il-prinċipal, l-istituzzjoni speċjalizzata li toffri dan il-programm titqies bħala l-kontroparti finali, filwaqt li fil-każ ta' programm ibbażat fuq aġenzija l-istituzzjoni speċjalizzata li toffri dan il-programm taġixxi biss bħala aġent, u l-kontroparti finali hija l-entità li magħha effettivament jitwettaq is-self ta' titoli.

— *Provvedimenti:* ammonti mwarrba qabel ma wieħed jasal għall-figura tal-qligħ jew telf bħala provvedimenti għal kwalunkwe passiv jew riskju magħruf jew mistenni, li l-kost tiegħu ma jistax jiġi ddeterminat b'mod preċiż (ara "Riżervi"). Provvedimenti għal passiv u spejjeż futuri ma jistgħux jintużaw biex jaġġustaw il-valur ta' attiv.

— *Qligħ/telf mhux realizzat:* qligħ/telf li jirriżulta mir-rivalutazzjoni ta' attiv imqabbel mal-kost tal-akkwist aġġustat tiegħu.

— *Qligħ/telf realizzat:* qligħ/telf li jirriżulta mid-differenza bejn il-prezz tal-bejgħ ta' xi entrata fil-karta tal-bilanċ u l-kost tiegħu aġġustat.

— *Rata immedjata:* ir-rata li biha tiġi mħallsa tranżazzjoni fid-data tas-saldu immedjat. Fir-rigward ta' tranżazzjonijiet forward tal-kambju, ir-rata immedjata hija r-rata li għaliha jiġu applikati l-punti bil-quddiem sabiex tinkiseb ir-rata forward.

— *Rata interna ta' redditu:* ir-rata ta' skont li biha l-valur tal-kontabilità ta' titolu tkun ugwali għall-valur preżenti tal-fluss ta' flus kontanti futur.

— *Rata tal-kambju:* il-valur ta' munita waħda għall-fini ta' konverżjoni f'oħra.

— *Rati ta' nofs is-suq:* ir-rati ta' referenza tal-kambju tal-euro li huma ġeneralment ibbażati fuq il-proċedura ta' konċertazzjoni regolari bejn banek ċentrali fi ħdan u barra mis-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBĊ), li normalment issemmħ fis-14.15 Ħin Ċentrali Ewropew, u li jintużaw għall-proċedura ta' rivalutazzjoni trimestrali.

— *Riskji finanzjarji:* riskji tas-suq, tal-likwidità u tal-kreditu.

— *Riżervi:* ammont imwarrab minn profitt distribwibbli li ma jkunx intiż biex jagħmel tajjeb għal xi passiv speċifiku, kontinġenza jew tnaqqis mistenni fil-valur ta' attiv magħrufa li jeżistu fid-data tal-karta tal-bilanċ.

— *Saldu:* att li jwettaq obbligi fir-rigward ta' fondi jew trasferimenti ta' attiv bejn żewġ partijiet jew aktar. Fil-kuntest ta' tranżazzjonijiet intra-Eurosistema, saldu jirreferi għall-eliminazzjoni tal-bilanċi netti li jirriżultaw minn tranżazzjonijiet intra-Eurosistema u jeħtieġ it-trasferiment ta' attiv.

— *Skema tal-kapital:* l-ishma perċentwali tal-azzjonijiet ta' kull bank ċentrali nazzjonali (BĊN) fil-Bank Ċentrali Ewropew.

— *Skont:* id-differenza bejn il-valur par ta' titolu u l-prezz tiegħu meta dak il-prezz ikun iktar baxx mill-valur par.

— *Standards Internazzjonali ta' Rapportar Finanzjarju:* l-Istandards Internazzjonali ta' Rapportar Finanzjarju, l-Istandards Internazzjonali ta' Kontabilità u interpretazzjonijiet relatati minn pereżempju l-Kumitat Permanenti ta' Interpretazzjoni u l-Kumitat ta' Interpretazzjoni tar-Rapportar Finanzjarju Internazzjonali li huma adottati mill-Unjoni Ewropea.

— *Strument sintetiku:* strument finanzjarju maħluq artifiċjalment billi jingħaqdu żewġ strumenti jew aktar bil-għan li jiġu replikati l-fluss ta' flus u x-xejriet ta' valutazzjoni ta' strument ieħor. Dan normalment isir permezz ta' intermedjarju finanzjarju.

— *Strumenti ta' ishma azzjonarji:* titoli li jroddu dividend, jiġifieri ishma korporattivi, u titoli li juru investiment f'fond ta' investiment.

— *Swap tal-muniti skont ir-rata tal-kambju:* ix-xiri jew bejgħ immedjat simultanju ta' munita waħda kontra oħra (short leg) u l-bejgħ jew xiri futur tal-istess ammont ta' din il-munita kontra l-munita l-oħra (long leg).

— *Swap tar-rata tal-imgħax:* ftehim kuntrattwali biex jiġu skambjati flussi ta' flus kontanti li jirrappreżentaw sorsi ta' ħlasijiet ta' imgħax perjodiċi b'kontroparti jew f'munita waħda jew, fil-każ ta' tranżazzjonijiet bejn żewġ muniti, f'żewġ muniti differenti.

— *TARGET:* is-sistema ta' ġenerazzjoni ġdida Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer, skont il-Linja Gwida (UE) 2022/912 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2022/8) ([2]).

— *Titoli miżmumin sal-maturità:* titoli bi ħlasijiet fissi jew determinabbli u b'maturità fissa, li l-entità ta' rapportar ikollha l-ħsieb li żżomm sal-maturità.

— *Titolu bi skont:* attiv li ma jħallasx imgħax ta' ċedola, u li r-redditu fuqu jinkiseb b'apprezzament tal-kapital peress li l-attiv jinħareġ jew jinxtara bi skont meta mqabbel mal-valur nominali jew par tiegħu.

— *Tranżazzjoni bil-maqlub:* operazzjoni li permezz tagħha entità ta' rapportar tixtri (repo bil-maqlub) jew tbiegħ (repo) attiv skont ftehim ta' xiri mill-ġdid jew twettaq operazzjonijiet ta' kreditu kontra kollateral.

— *Tranżazzjoni forward tal-kambju:* kuntratt fejn ix-xiri jew il-bejgħ totali ta' ċertu ammont denominat f'munita barranija kontra munita oħra, normalment il-munita domestika, jiġi miftiehem f'ġurnata partikolari u l-ammont ikollu jiġi kkonsenjat f'data futura speċifikata, aktar minn jumejn wara d-data tal-kuntratt, bi prezz partikolari. Din ir-rata ta' kambju futura tikkonsisti fir-rata immedjata prevalenti b'żieda/tnaqqis ta' primjum/skont miftiehem.

— *Tranżazzjonijiet forward f'titoli:* kuntratti over-the-counter fejn ix-xiri jew il-bejgħ ta' strument tar-rata tal-imgħax, normalment bond jew nota, jiġu miftiehma fid-data tal-kuntratt b'konsenja f'data futura, bi prezz partikolari.

([2]) Linja Gwida (UE) 2022/912 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Frar 2022 dwar il-ġenerazzjoni ġdida tas-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET) u li tħassar il-Linja Gwida BĊE/2012/27 (BĊE/2022/8) (ĠU L 163, 17.6.2022, p. 84).

ANNESS III

Deskrizzjoni tal-metodu ekonomiku

(inklużi l-metodi "regolari" u "alternattivi" msemmija fl-Artikolu 5)

1. **Kontabilità skont id-data tan-negozju**

1.1. Il-kontabilità skont id-data tan-negozju tista' tkun implimentata jew permezz tal-"metodu regolari" jew permezz tal-"metodu alternattiv"

1.2. L-Artikolu 5(1)(a) jirreferi għall-"metodu regolari".

1.2.1. It-tranżazzjonijiet huma rreġistrati f'kontijiet li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ fid-data tan-negozju.

Fid-data tal-pagament l-entrati li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ jitreġġgħu lura, u t-tranżazzjonijiet jiddaħħlu fil-kontijiet tal-karta tal-bilanċ.

1.2.2. Il-pożizzjonijiet tal-munita barranija huma affettwati fid-data tan-negozju.

Konsegwentament, qligħ u telf realizzati li jirriżultaw mill-bejgħ nett huma kkalkulati wkoll fid-data tan-negozju. Xiri nett tal-munita barranija jaffettwa l-kost medju tal-investiment tal-munita fid-data tan-negozju.

1.3. L-Artikolu 5(1)(b) jirreferi għall-"metodu alternattiv".

1.3.1. Bil-kuntrarju għall-"metodu regolari", m'hemm l-ebda reġistrazzjoni li ma tidhirx fil-karta tal-bilanċ ta' kuljum tat-tranżazzjonijiet miftiehma li jsir pagament tagħhom f'data aktar tard. Ir-rikonoxximent tad-dħul realizzat u l-kalkolu tal-kost medju ġdid isiru fid-data tas-saldu ([1]).

1.3.2. Għal tranżazzjonijiet miftiehma f'sena imma li jimmaturaw f'sena sussegwenti, ir-rikonoxximent tad-dħul huwa ttrattat skont il-"metodu regolari". Dan ifisser li effetti realizzati minn bejgħ li jkollu impatt fuq il-kontijiet tal-qligħ u t-telf għas-sena li fiha t-tranżazzjoni kienet miftiehma u li x-xiri jibdlu r-rati medja ta' holding fis-sena li fiha t-tranżazzjoni tkun ġiet miftiehma.

1.4. It-tabella li ġejja turi l-karatteristiċi prinċipali taż-żewġ tekniċi żviluppati għal strumenti individwali tal-kambju barrani u għal titoli.

Kontabilità skont id-data tan-negozju	
"Metodu Regolari"	"Metodu Alternattiv"
Tranżazzjonijiet ta' kambju barrani immedjati – trattament matul is-sena	
Xiri ta' kambju barrani huwa rreġistrat barra mill-karta tal-bilanċ fid-data tan-negozju u jaffettwa l-kost medju tal-pożizzjoni tal-munita barranija minn din id-data. Il-qligħ u t-telf li jirriżultaw mill-**bejgħ** jitqiesu bħala realizzati fid-data tat-tranżazzjoni jew negozju. Fid-data tal-pagament, l-entrati li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ jitreġġgħu lura, u jiddaħħlu entrati fil-karta tal-bilanċ.	**Xiri** ta' kambju barrani huwa rreġistrat fil-karta tal-bilanċ fid-data tal-pagament, u jaffettwa l-kost medju tal-pożizzjoni tal-munita barranija minn din id-data. Il-qligħ u t-telf li jirriżulta mill-**bejgħ** jitqies bħala realizzat fid-data tal-pagament. Fid-data tan-negozju ma ssir l-ebda entrata tal-kontabilità fil-karta tal-bilanċ.

([1]) Fil-każ ta' tranżazzjonijiet forward ta' kambju barrani l-holding ta' munita huwa affettwat fid-data tas-saldu immedjat, i.e. ġeneralment id-data tan-negozju + jumejn.

Kontabilità skont id-data tan-negozju	
"Metodu Regolari"	"Metodu Alternattiv"
Tranżazzjonijiet forward ta' kambju barrani – trattament matul is-sena	
Ittrattati bl-istess mod kif deskritt hawn fuq għal tranżazzjonijiet immedjati, b'reġistrazzjoni bir-rata immedjata tat-tranżazzjoni.	**Xiri** ta' kambju barrani jiddaħħal barra mill-karta tal-bilanċ fid-data tal-ħlas immedjat tat-tranżazzjonijiet, u jaffettwa l-kost medju tal-pożizzjoni tal-munita barranija minn din id-data u skont ir-rata immedjata tat-tranżazzjoni. Bejgħ ta' kambju barrani jiddaħħal barra mill-karta tal-bilanċ fid-data tal-ħlas immedjat tat-tranżazzjoni. Il-qligħ u t-telf huma kkunsidrati bħala rrealizzati fid-data tal-ħlas immedjat tat-tranżazzjoni. Fid-data tal-pagament, l-entrati li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ jitreġġgħu lura, u jiddaħħlu entrati fil-karta tal-bilanċ. Għal trattament ta' tmiem il-perijodu ara hawn taħt.
Tranżazzjonijiet forward u immedjati ta' kambju barrani mibdija f'sena 1 bid-data tal-ħlas immedjat tat-tranżazzjoni fis-sena 2	
M'hemm bżonn ta' ebda ftehim speċjali minħabba li t-tranżazzjonijiet huma mdaħħlin fid-data tan-negozju, u qligħ u telf huma rikonoxxuti f'dik id-data.	Għandhom ikunu ttrattati skont il-"metodu regolari" (*): — **Bejgħ** ta' kambju barrani jiddaħħal barra mill-karta tal-bilanċ fis-sena 1 sabiex il-qligħ/telf realizzat mill-kambju barrani jiġi rrapportat fis-sena finanzjarja li fiha t-tranżazzjoni kienet miftiehma. — **Xiri** ta' kambju barrani jiddaħħal barra mill-karta tal-bilanċ f'sena 1 u jaffettwa l-kost medju tal-pożizzjoni tal-munita barranija minn din id-data. — Ir-rivalutazzjoni fi tmiem is-sena ta' holding ta' munita għandha tikkunsidra **xiri/bejgħ** netti bid-data tal-ħlas immedjat fis-sena finanzjarja li jmiss.
Tranżazzjonijiet ta' titoli -trattament matul is-sena	
Ix-xiri u l-bejgħ huma rikonoxxuti barra mill-karta tal-bilanċ fid-data tan-negozju. Il-qligħ u t-telf huma rikonoxxuti wkoll f'din id-data. Fid-data tal-ħlas l-entrati off-balance sheet huma mreġġgħin lura, u jiddaħħlu entrati fil-karta tal-bilanċ jiġifieri l-istess trattament bħal tranżazzjonijiet immedjati ta' kambju barrani.	It-tranżazzjonijiet kollha huma rreġistrati fid-data tal-pagament; madankollu, ara hawn taħt għal trattament fi tmiem il-perjodu. Konsegwentement, l-impatt fuq il-prezzijiet medji, fil-każ ta' **xiri,** u qligħ/telf, fil-każ ta' **bejgħ**, huwa rikonoxxut fid-data tal-ħlas.
Tranżazzjonijiet ta' titoli mibdija fis-sena 1 bid-data ta' ħlas immedjat tat-tranżazzjoni fis-sena 2	
Ebda trattament speċjali mhu meħtieġ peress li t-tranżazzjonijiet u l-konsegwenzi jkunu mdaħħla diġà fid-data tan-negozju.	Qligħ u telf realizzati huma rikonoxxuti f'sena 1 fi tmiem il-perijodu, jiġifieri l-istess trattament bħal tranżazzjonijiet ta' kambju barrani immedjati, u x-xiri huwa inkluż fil-proċess ta' rivalutazzjoni fi tmiem is-sena (*).

(*) Il-prinċipju tal-materjalità jista' jiġi applikat meta dawn it-tranżazzjonijiet m'għandhom l-ebda impatt materjali fuq il-pożizzjoni tal-munita barranija u/jew fil-kont tal-qligħ u t-telf.

2. **Reġistrazzjoni ta' kuljum ta' imgħax dovut, inklużi primjums jew skontijiet**

2.1. L-imgħax, il-primjum jew l-iskont dovut relatat ma' strumenti finanzjarji denominat f'munita barranija huwa kkalkulat u mdaħħal kuljum, indipendentement mil-fluss ta' flus reali. Dan ifisser li l-pożizzjoni tal-munita barranija hija affettwata meta dan l-imgħax dovut jiddaħħal, bil-kuntrarju ta' meta l-interess biss huwa riċevut jew imħallas ([2]).

2.2. Dovuti tal-kupun u amortizzazzjoni ta' premium jew skont huma kkalkulati u mdaħħla mid-data tal-ħlas tat-titoli sad-data tal-ħlas tal-bejgħ, jew sad-data tal-maturità kuntrattwali.

2.3. It-tabella hawn taħt tenfasizza l-impatt tar-reġistrazzjoni tad-dovuti ta' kuljum fuq il-holding ta' munita barranija, p.e. imgħax pagabbli u primjum/skontijiet amortizzati:

Reġistrazzjoni ta' kuljum ta' imgħax dovut t bħala parti mill-metodu ekonomiku
Dovuti għal strumenti denominati f'kambju barrani huma kkalkulati u mdaħħlin ta' kuljum skont ir-rata tal-kambju tal-jum tar-reġistrazzjoni
Impatt fuq il-holding ta' munita barranija
Id-dovuti jaffettwaw il-pożizzjoni tal-munita barranija fil-ħin li jiddaħħlu, u ma jitreġġgħux lura aktar tard. Id-dovuta tiġi kklerjata meta l-flus kontanti jiġu riċevuti jew imħallsa. Fid-data tal-pagament għaldaqstant m'hemm l-ebda effett fuq il-pożizzjoni tal-munita barranija, peress li d-dovut huwa inkluż fil-pożizzjoni li tkun qed tiġi rrivalutata fir-rivalutazzjoni perjodika.

([2]) Żewġ metodi possibbli għar-rikonoxximent tad-dovuti ġew identifikati. L-ewwel metodu huwa "l-metodu tal-jum kalendarju" fejn id-dovuti huma rreġistrati kull jum kalendarju indipendentement minn jekk ġurnata hijiex ġurnata li taħbat fi tmiem il-ġimgħa (weekend day), btala pubblika jew jum ta' negozju. It-tieni metodu huwa l-"metodu tal-jum ta' negozju" li fih id-dovuti huma jiddaħħlu biss f'jiem ta' negozju. M'hemm l-ebda preferenza fir-rigward tal-għażla tal-metodu. Madankollu, jekk l-aħħar jum tas-sena ma jkunx jum ta' negozju, għandu jkun inkluż fil-kalkolu tad-dovuti fi kwalunkwe metodu.

ANNESS IV

Kompożizzjoni u regoli tal-valutazzjoni għall-karta tal-bilanċ ([1])

ATTIV

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
1	1	**Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb**	Deheb fiżiku, jiġifieri ingotti, muniti, platti, biċċiet tad-deheb maħżunin jew "under way". Deheb mhux fiżiku, bħal ma huma bilanċi f'gold sight accounts (kontijiet mhux allokati), depożiti b'terminu u pretensjonijiet biex jiġi rċevut deheb li jirriżultaw mit-tranżazzjonijiet li ġejjin: (a) tranżazzjonijiet ta' titjib jew tnaqqis fil-grad; u (b) lokazzjoni tad-deheb jew swaps tal-purità fejn ikun hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wieħed bejn ir-rilaxx u r-riċevuta	Valur tas-suq	Obbligatorji
2	2	**Pretensjonijiet kontra residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija**	Pretensjonijiet kontra kontropartijiet residenti barra ż-żona tal-euro, inkluż banek ċentrali barra ż-żona tal-euro denominati f'munita barranija		
2.1	2.1	**Ammonti riċevibbli mill-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF)**	(a) **Drittijiet ta' żbank fi ħdan il-porzjon tar-riżerva (nett)** Kwota nazzjonali bit-tnaqqis tal-bilanċi f'euro għad-dispożizzjoni tal-FMI. Il-kont Nru 2 tal-FMI (kont f'euro għal spejjeż amministrattivi) jista' jiġi inkluż taħt din l-entrata jew taħt l-entrata tal-passiv 6 "Passiv għar-residenti barra ż-żona tal-euro denominat f'euro"	(a) **Drittijiet ta' żbank fi ħdan il-porzjon tar-riżerva (nett)** Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
			(b) **Drittijiet ta' Żbank Speċjali (SDRs)** Holdings ta' SDRs (gross)	(b) **SDRs** Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
			(c) **Pretensjonijiet oħra** Self taħt arranġamenti speċjali ta' teħid ta' self, depożiti li jsiru fi trusts taħt il-ġestjoni tal-FMI	(c) **Pretensjonijiet oħra** Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
2.2	2.2	**Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u attiv estern ieħor**	(a) **Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"** Kontijiet kurrenti, depożiti b'terminu fiss, self b'avviż ta' jum, tranżazzjonijiet ta' retroriakkwist	(a) **Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro** Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
			(b) **Investimenti f'titoli barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"** Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, ishma azzjonarji, fondi ta' investiment miżmumin bħala parti mir-riżervi barranin, kollha maħruġin minn residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro		
				(b) (i) **Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità** Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(ii) **Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità** Kost soġġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(iii) **Titoli mhux negozjabbli** Kost soġġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(iv) **Ishma azzjonarji negozjabbli** Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
				(v) **Fondi ta' investiment negozjabbli** Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
			(c) **Self barrani (depożiti) barra ż-żona tal-euro minbarra dak taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"**	(c) **Self barrani** Depożiti f'valur nominali maqluba bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
			(d) **Attiv barrani ieħor** Karti tal-flus u muniti mhux taż-żona tal-euro	(d) **Attiv barrani ieħor** Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
3	3	**Pretensjonijiet kontra residenti taż-żona tal-euro denominati f'munita barranija**	(a) **Investimenti f'titoli fiż-żona tal-euro minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"** Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, ishma azzjonarji, fondi ta' investiment miżmumin bħala parti mir-riżervi barranin, kollha maħruġin minn residenti taż-żona tal-euro		
				(a) (i) **Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità** Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(ii) **Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità** Kost soġġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(iii) **Titoli mhux negozjabbli** Kost soġġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(iv) **Ishma azzjonarji negozjabbli** Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
				(v) **Fondi ta' investiment negozjabbli** Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
			(b) **Pretensjonijiet oħra kontra residenti taż-żona tal-euro minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"** Self, depożiti, tranżazzjonijiet ta' retroriakkwist, self varju	(b) **Pretensjonijiet oħra** Depożiti u self ieħor skont il-valur nominali, maqluba bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
4	4	**Pretensjonijiet kontra residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'euro**			
4.1	4.1	**Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self**	(a) **Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"** Kontijiet kurrenti, depożiti b'terminu fiss, self b'avviż ta' jum. Tranżazzjonijiet ta' repo bil-maqlub b'rabta mal-ġestjoni ta' titoli denominati f'euro	(a) **Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro** Valur nominali	Obbligatorji
			(b) **Titoli maħruġin minn entitajiet barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor" jew l-entrata tal-attiv 7.1 "Titoli miżmumin għall-finijiet tal-politika monetarja"** Ishma azzjonarji, fondi ta' investiment, noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, kollha maħruġin minn residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro		
				(b) (i) **Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità** Prezz tas-suq. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(ii) **Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità** Kost soġġett għal indeboliment. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(iii) **Titoli mhux negozjabbli** Kost soġġett għal indeboliment. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(iv) **Ishma azzjonarji negozjabbli** Prezz tas-suq	Obbligatorji
				(v) **Fondi ta' investiment negozjabbli** Prezz tas-suq	Obbligatorji
			(c) **Self lil residenti barra ż-żona tal-euro minbarra dak taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"**	(c) **Self lil residenti barra ż-żona tal-euro** Depożiti skont il-valur nominali	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
4.2	4.2	**Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt il-Mekkaniżmu tar-Rata tal-Kambju II (ERM) II**	Self skont il-kondizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali	Obbligatorji
5	5	**Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro**	Entrati 5.1 sa 5.5: tranżazzjonijiet skont l-instrumenti rispettivi tal-politika monetarja deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) ([4])		
5.1	5.1	**Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin**	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità ta' kull ġimgħa u li normalment għandhom maturità ta' ġimgħa	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji
5.2	5.2	**Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal**	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità bi frekwenza ta' kull xahar, u b'maturità itwal minn dik ta' operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji
5.3	5.3	**Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar**	Tranżazzjonijiet ta' retroriakkwist, eżegwiti bħala tranżazzjonijiet ad hoc għal finijiet ta' rfinarTranżazzjonijiet bil-maqlub, eżegwiti bħala tranżazzjonijiet *ad hoc* għal finijiet ta' rfinar	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji
5.4	5.4	**Operazzjonijiet bil-maqlub strutturali**	Tranżazzjonijiet ta' retroriakkwist li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali tal-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji
5.5	5.5	**Faċilità ta' self marġinali**	Faċilità ta' likwidità mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imgħax fuq attiv eliġibbli speċifikata minn qabel (faċilità permanenti)	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji
5.6	5.6	**Krediti relatati ma' appelli għall-marġni**	Kreditu addizzjonali lil istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżulta minn żidiet fil-valur tal-attiv sottostanti fir-rigward ta' kreditu ieħor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew kost	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
6	6	**Pretensjonijiet oħra kontra istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro denominati f'euro**	Kontijiet kurrenti, depożiti b'terminu fiss, self b'avviż ta' jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub t b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taħt l-entrata tal-attiv 7 "Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati f'euro", inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni tar-riżervi ta' qabel ta' muniti barranin taż-żona tal-euro u pretensjonijiet oħra. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu mhux domestiċi fiż-żona tal-euro. Pretensjonijiet oħra u operazzjonijiet mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema inkluża Assistenza ta' Likwidità ta' Emerġenza fil-forma ta' self kollateralizzat. Kwalunkwe pretensjoni li tirriżulta minn operazzjonijiet tal-politika monetarja mibdijin minn BĊN qabel ma ssieħeb fl-Eurosistema	Valur nominali jew kost	Obbligatorji
7	7	**Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati f'euro**			
7.1	7.1	**Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja**	Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja (inklużi titoli mixtrija għal finijiet tal-politika monetarja maħruġin minn organizzazzjonijiet sovranazzjonali jew internazzjonali, jew banek tal-iżvilupp multilaterali, irrispettivament mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom). Ċertifikati ta' dejn tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) mixtrijin għal finijiet ta' rfinar	(a) **Titoli negozjabbli** Kontabilizzati skont konsiderazzjonijiet tal-politika monetarja: (i) Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi amortizzat (ii) Kost soġġett għal indeboliment (kost meta l-indeboliment ikun kopert minn provvediment taħt l-entrata tal-passiv 13.2(a) "Provvedimenti Oħra") Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(b) **Titoli mhux negozjabbli** Kost soġġett għal indeboliment. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
7.2	7.2	**Titoli oħra**	Titoli minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 7.1 "Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja", taħt l-entrata tal-attiv 8 "Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro", u taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finnazjarju ieħor": karti tal-flus u bonds, kambjali, bonds żero, strumenti tas-suq tal-flus miżmumin għal kollox. Ishma azzjonarji u fondi ta' investiment	(a) **Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità** Prezz tas-suq. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(b) **Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità** Kost soġġett għal indeboliment. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(c) **Titoli mhux negozjabbli** Kost soġġett għal indeboliment. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Obbligatorju
				(d) **Ishma azzjonarji negozjabbli** Prezz tas-suq	Obbligatorji
				(e) **Fondi ta' investiment negozjabbli** Prezz tas-suq	Obbligatorji
8	8	**Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro**	Pretensjonijiet kontra l-gvern li joriġinaw minn qabel l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM) (titoli mhux negozjabbli, self)	Depożiti/self bil-valur nominali, titoli mhux negozjabbli skont il-kost	Obbligatorji
—	9	**Pretensjonijiet Intra-Eurosistema([+])**			
—	9.1	**Interess parteċipanti fil-BĊE([+])**	Entrata tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Is-sehem ta' kull BĊN fil-kapital tal-BĊE f'konformità mat-Trattat u l-iskema kapitali u l-kontribuzzjonijiet rispettivi f'konformità mal-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ	Kost	Obbligatorji
—	9.2	**Pretensjonijiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin([+])**	Entrata tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Pretensjonijiet denominati f'euro kontra l-BĊE fir-rigward ta' trasferimenti inizjali u addizzjonali ta' riżervi barranin taħt l-Artikolu 30 tal-Istatut tas-SEBĊ	Valur nominali	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
—	9.3	**Pretensjonijiet relatati mat-TARGET (+)**	Passiv relatat mat-TARGET; nett għall-BĊE	Valur nominali	Obbligatorji
—	9.4	**Pretensjonijiet netti relatati mal-allokazzjoni tal-karti tal-flus euro fi ħdan l-Eurosistema (+) (*)**	Għall-BĊNi: pretensjoni netta relatata mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus, jiġifieri inklużi l-bilanċi intra-Eurosistema relatati mal-ħruġ ta' karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kumpensatorju u l-entrata tiegħu fil-kont ta' bilanċ kif definit mid-Deċiżjoni (UE) 2016/2248 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/36) ([5]) Għall-BĊE: pretensjonijiet relatati mal-ħruġ tal-karti tal-flus tal-BĊE, f'konformità mad-Deċiżjoni BĊE/2010/29	Valur nominali	Obbligatorji
—	9.5	**Pretensjonijiet oħra fi ħdan l-Eurosistema (nett)(+)**	Pożizzjoni netta tas-subentrati li ġejjin:		
			(a) kontijiet korrispondenti tal-BĊNi	(a) Valur nominali	Obbligatorji
			(b) bilanċ dovut minħabba d-differenza bejn id-dħul monetarju li jrid jiġi aggregat u mqassam mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perijodu bejn ir-reġistrazzjoni tad-dħul monetarju bħala parti mill-proċeduri fi tmiem is-sena, u s-saldu tiegħu fl-aħħar jum tax-xogħol f'Jannar ta' kull sena	(b) Valur nominali	Obbligatorji
			(c) pretensjonijiet oħra intra-Eurosistema denominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dħul tal-BĊE (*)	(c) Valur nominali	Obbligatorji
9	10	**Entrati fil-proċess tas-saldu**	Bilanċi fil-kont tas-saldu (pretensjonijiet), inkluż iċ-ċaqliq taċ-ċekkijiet li qed jinġabru	Valur nominali	Obbligatorji
9	11	**Attiv ieħor**			
9	11.1	**Muniti taż-żona tal-euro**	Muniti euro jekk BĊN ma jkunx l-emittent legali	Valur nominali	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
9	11.2	**Attiv fiss tanġibbli u intanġibbli**	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, software	Kost wara d-deprezzament	Rakkomandati
				Rati ta' deprezzament: — Kompjuters u hardware/ software relatati, u vetturi bil-mutur: 4 snin — tagħmir, għamara u impjanti fil-bini: 10 snin — nefqa f'bini u f'rinnovazzjoni ewlenija kapitalizzata: 25 sena Kapitalizzazzjoni tan-nefqa: ibbażata fuq il-limitu (taħt EUR 10,000 eskluża l-VAT: mingħajr kapitalizzazzjoni)	
9	11.3	**Attiv finanzjarju ieħor**	— Interessi parteċipanti u investimenti f'sussidjarji; ishma ordinarji u fondi ta' investiment miżmumin għal raġunijiet strateġiċi/ta' politika — Titoli, inklużi ishma ordinarji u fondi ta' investiment, u strumenti u bilanċi finanzjarji oħra eż. depożiti b'terminu fiss u kontijiet kurrenti miżmumin bħala portafoll immarkat — Tranżazzjonjiet ta' repo bil-maqlub ma' istituzzjonijiet finanzjarji b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taħt din l-entrata tal-attiv — Tranżazzjonijiet repo bil-maqlub denominati f'euro ma' istituzzjonijiet finanzjarji taż-żona tal-euro għajr istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli għajr dawk miżmumin taħt din l-entrata	(a) **Ishma azzjonarji negozjabbli** Prezz tas-suq, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju jekk denominat f'muniti barranin	Rakkomandati
				(b) **Fondi ta' investiment negozjabbli** Prezz tas-suq, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju jekk denominat f'muniti barranin	Rakkomandati
				(c) **Interessi parteċipanti u ishma azzjonarji mhux negozjabbli, u kwalunkwe ishma azzjonarji oħra miżmumin bħala investimenti permanenti** Kost soġġett għal indeboliment	Rakkomandati
				(d) **Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti** Valur tal-attiv nett	Rakkomandati

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
				(e) **Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità** Prezz tas- suq, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju jekk ikun denominat f'muniti barranin. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Rakkomandati
				(f) **Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità jew miżmumin bħala investiment permanenti** Kost soġġett għal indeboliment, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju jekk denominat f'muniti barranin. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Rakkomandati
				(g) **Titoli ta' dejn mhux negozjabbli** Kost soġġett għal indeboliment. Kull primjum jew skont jiġi amortizzat	Rakkomandati
				(h) **Bilanċi ma' banek u self** Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani jekk il-bilanċi/id-depożiti huma denominati f'muniti barranin	Rakkomandati
9	11.4	**Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ**	Riżultati tal-valutazzjoni ta' kuntratti forward tal-kambju, swaps tal-muniti skont ir-rata tal-kambju, swaps tar-rata tal-imgħax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehimiet tar-rata forward, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet ta' kambju barrani immedjata mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u immedjata, skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
9	11.5	**Dovuti u prepagamenti**	Dħul mhux dovut, imma assenjabbli fil-perijodu rrapportat. Prepagamenti u imgħax dovut imħallas, jiġifieri imgħax dovut mixtri b'titolu	Valur nominali, maqlub skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([2]) ([6])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ([3])
9	11.6	**Varji**	(a) Avvanzi, self u entrati minuri oħra. Self mogħti fuq bażi fiduċjarja. Muniti denominati f'unitajiet tal-muniti nazzjonali taż-żona tal-euro.	(a) Valur nominali jew kost	Rakkomandati
			(b) Rilevanti biss għar-rapport finanzjarju ta' kull ġimgħa u l-karta tal-bilanċ annwali konsolidata tal-Eurosistema: Spiża kurrenti (telf akkumulat nett), telf tas-sena ta' qabel l-approvazzjoni tal-Kontijiet Annwali	(b) Valur nominali	Rakkomandati
			(c) Kontijiet ta' sospiża tar-rivalutazzjoni (entrata tal-karta tal-bilanċ matul is-sena biss: telf mhux realizzat fid-dati ta' rivalutazzjoni matul is-sena, li ma humiex koperti mill-kontijiet ta' rivalutazzjoni rilevanti taħt l-entrata tal-passiv "Kontijiet ta' rivalutazzjoni").	(c) Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju maqlub bir-rata tas-suq	Obbligatorji
			(d) Investimenti relatati ma' depożiti ta' deheb tal-klijenti	(d) Valur tas-suq	Obbligatorji
			(e) Attiv nett tal-pensjoni	(e) Skont l-Artikolu 29(2)	Rakkomandati
			(f) Pretensjonijiet u titoli pendenti li jirriżultaw mill-inadempjenza ta' kontropartijiet jew emittenti eliġibbli fil-kuntest tal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema	(f) Valur nominali/ rekuperabbli (qabel/wara s-saldu tat-telf)	Obbligatorji
			(g) Attiv jew pretensjonijiet (fil-konfront ta' terzi) approprjati u/jew akkwistati fil-kuntest tar-realizzazzjoni tal-kollateral ippreżentat mill-kontropartijiet inadempjenti tal-Eurosistema	(g) Kost (maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani fil-ħin tal-akkwist jekk l-attiv finanzjarju huwa denominat f'muniti barranin)	Obbligatorji

(*) Entrati li jridu jiġu armonizzati.

([1]) Żvelar relatat mal-karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni ta' pretensjonijiet/obbligazzjonijiet netti intra-Eurosistema li jirriżultaw mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi ħdan l-Eurosistema, u dħul monetarju għandhom ikunu armonizzati fir-rapporti finanzjarji annwali ppubblikati mill-BĊNi. L-entrati li jridu jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

([2]) In-numerazzjoni fl-ewwel kolonna hija relatata mal-formati tal-karta tal-bilanċ mogħtija fl-Annessi V, VI u VII (rapporti finanzjarji ta' kull ġimgħa u karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). In-numerazzjoni fit-tieni kolonna hija relatata mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali). L-entrati mmarkati b' "(+)" huma kkonsolidati fir-rapporti finanzjarji ta' kull ġimgħa tal-Eurosistema.

([3]) Il-kompożizzjoni u r-regoli ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness jitqiesu obbligatorji għall-kontijiet tal-BĊE u għall-attiv u l-passiv materjali kollha fil-kontijiet tal-BĊNi għall-iskopijiet tal-Eurosistema, jiġifieri rilevanti għall-operat tal-Eurosistema.
([4]) Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2014/60) (ĠU L 91, 2.4.2015, p. 3).
([5]) Deċiżjoni (UE) 2016/2248 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Novembru 2016 dwar l-allokazzjoni tad-dħul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati membri li l-munita tagħhom hija l-euro (BĊE/2016/36) (ĠU L 347, 20.12.2016, p. 26).
([6]) Bl-eċċezzjoni tal-entrata tal-attiv 7.1, l-allokazzjoni tal-bilanċi għal dawk l-entrati tal-karta tal-bilanċ li jirreferu għar-residenza u/jew għas-settur ekonomiku hija bbażata fuq il-klassifikazzjoni għal skopijiet statistiċi.

PASSIV

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([1]) ([3])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Ambitu tal-applikazzjoni ([2])
1	1	**Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (*)	(a) Karti tal-flus euro, biż-żieda/bit-tnaqqis tal-aġġustamenti relatati mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus f'konformità mad-Deċiżjoni (UE) 2016/2248 (BĊE/2016/36) u d-Deċiżjoni BĊE/2010/29	(a) Valur nominali	Obbligatorji
			(b) Karti tal-flus denominati f'unitajiet tal-muniti nazzjonali taż-żona tal-euro matul is-sena tal-bidla tal-flus kontanti	(b) Valur nominali	Obbligatorji
2	2	**Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro**	Entrati 2.1, 2.2, 2.3 u 2.5: depożiti f'euro kif deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60)		
2.1	2.1	**Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi)**	Kontijiet denominati f'euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma inklużi fil-lista ta' istituzzjonijiet finanzjarji soġġetti għar-riżervi minimi f'konformità mal-Istatut tas-SEBĊ, minbarra l-istituzzjonijiet ta' kreditu eżenti mir-rekwiżiti ta' riżerva minima. Din l-entrata fiha primarjament kontijiet użati sabiex jinżammu riżervi minimi u teskludi fondi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li ma humiex disponibbli liberament	Valur nominali	Obbligatorji
2.2	2.2	**Faċilità ta' depożitu**	Depożiti mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imgħax speċifikata minn qabel (faċilità permanenti)	Valur nominali	Obbligatorji
2.3	2.3	**Depożiti b'terminu fiss**	Ġbir għall-finijiet ta' assorbiment tal-likwidità minħabba operazzjonijiet ta' rfinar	Valur nominali	Obbligatorji
2.4	2.4	**Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar**	Tranżazzjonijiet b'rabta mal-politika monetarja bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([1]) ([3])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Ambitu tal-applikazzjoni ([2])
2.5	2.5	**Depożiti relatati ma' appelli għall-marġni**	Depożiti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn tnaqqis fil-valur ta' attiv sottostanti fil-konfront ta' krediti lejn dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali	Obbligatorji
3	3	**Obbligazzjonijiet oħra lejn istituzzjonijiet ta' kreditu oħra taż-żona tal-euro denominati f'euro**	Tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet ta' kreditu għall-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taħt l-entrata tal-attiv 7 "Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro denominati f'euro". Operazzjonijiet oħra mhux relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Fondi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li ma humiex disponibbli liberament, u kontijiet ta' istituzzjonijiet ta' kreditu eżenti mir-rekwiżiti ta' riżerva minima. Kull obbligazzjoni/depożitu li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' politika monetarja mibdijin minn bank ċentrali qabel ma ssieħeb fl-Eurosistema	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji
4	4	**Ċertifikati ta' dejn maħruġin**	Entrata tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss – għall-BĊNi entrata tranżizzjonali tal-karta tal-bilanċ. Ċertifikati ta' dejn kif deskritt fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60). Karta ta' skont, maħruġa bil-għan ta' assorbiment tal-likwidità	Kost. Kull skont jiġi amortizzat	Obbligatorji
5	5	**Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti oħra taż-żona tal-euro denominati f'euro**			
5.1	5.1	**Gvern ġenerali**	Kontijiet kurrenti, depożiti b'terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali	Obbligatorji
5.2	5.2	**Obligazzjonijiet oħra**	Kontijiet kurrenti ta' persunal, kumpaniji u klijenti inklużi istituzzjonijiet finanzjarji mhux soġġetti għal rekwiżiti ta' riżerva minima (ara l-entrata tal-passiv 2.1); tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet finanzjarji minbarra istituzzjonijiet ta' kreditu għall-ġestjoni ta' titoli minbarra dawk taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor"; depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali	Obbligatorji
6	6	**Obbligazzjonijiet lejn residenti mhux taż-żona tal-euro denominati f'euro**	Kontijiet kurrenti, depożiti b'terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba inklużi kontijiet miżmumin għal skopijiet ta' ħlas u kontijiet miżmumin għal skopijiet ta' ġestjoni tar-riżerva. Tranżazzjonijiet repo għall-ġestjoni ta' titoli denominati f'euro.	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([1]) ([3])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Ambitu tal-applikazzjoni ([2])
			Bilanċi ta' kontijiet TARGET tal-banek ċentrali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro		
7	7	**Obbligazzjonijiet lejn residenti taż-żona tal-euro denominati f'munita barranija**	Kontijiet kurrenti. Obbligazzjonijiet taħt tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment permezz ta' attiv f'munita barranija jew deheb	Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
8	8	**Obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro denominati f'munita barranija**			
8.1	8.1	**Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra**	Kontijiet kurrenti. Obbligazzjonijiet taħt tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment permezz ta' attiv f'munita barranija jew deheb	Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
8.2	8.2	**Obbligazzjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt il-Mekkaniżmu tar-Rata tal-Kambju II (ERM II)**	Self f'konformità mal-kondizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
9	9	**Kontropartiti tad-drittijiet speċjali ta' prelevament allokati mill-FMI**	Entrata denominata bħala SDR li turi l-ammont ta' SDRs li kienu oriġinalment allokati lill-pajjiż/BĊN rispettiv	Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq	Obbligatorji
—	10	**Obbligazzjonijiet Intra-Eurosistema(+)**			
—	10.1	**Passiv ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin(+)**	Entrata fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss denominata f'euro	Valur nominali	Obbligatorji
—	10.2	**Passiv relatat mat-TARGET(+)**	Passiv relatat mat-TARGET; nett għall-BĊE	Valur nominali	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([1]) ([3])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Ambitu tal-applikazzjoni ([2])
—	10.3	(*) **Passiv nett marbut mal-allokazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi ħdan l-Eurosistema**([+])(*)	Entrata tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss. Għall-BĊNi: obbligazzjoni netta relatata mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus jiġifieri inklużi l-bilanċi intra-Eurosistema relatati mal-ħruġ ta' karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kumpensatorju u l-entrata tiegħu fil-kont ta' bilanċ, kif definiti mid-Deċiżjoni (UE) 2016/2248 (BĊE/2016/36)	Valur nominali	Obbligatorji
—	10.4	**Passiv ieħor fi ħdan l-Eurosistema (nett)**([+])	Pożizzjoni netta tas-subentrati li ġejjin:		
			(a) kontijiet korrispondenti tal-BĊNi	(a) Valur nominali	Obbligatorji
			(b) bilanċ dovut minħabba d-differenza bejn dħul monetarju li jrid jiġi aggregat u mqassam mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perijodu bejn l-entrata tad-dħul monetarju bħala parti mill-proċeduri ta' tmiem is-sena, u l-ħlas tiegħu fl-aħħar jum tax-xogħol f'Jannar ta' kull sena	(b) Valur nominali	Obbligatorji
			(c) bilanċi oħra intra-Eurosistema denominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dħul tal-BĊE (*)	(c) Valur nominali	Obbligatorji
10	11	**Entrati fil-proċess li jiġu saldati**	Bilanċi fil-kont tas-saldu (passiv), inkluż iċ-ċaqliq ta' trasferimenti giro	Valur nominali	Obbligatorji
10	12	**Passiv ieħor**			
10	12.1	**Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ**	Riżultati tal-valutazzjoni ta' kuntratti forward tal-kambju, swaps tal-muniti skont ir-rata tal-kambju, swaps tar-rata tal-imgħax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehimiet tar-rata forward, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet ta' kambju barrani immedjata mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u immedjata, skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji
10	12.2	**Dovuti u dħul miġbur bil-quddiem**	Nefqa li ssir dovuta f'perijodu fil-futur imma relatata mal-perijodu ta' rapportar. Dħul riċevut fil-perijodu rrapportat imma relatat ma' perijodu futur	Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorji

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([1]) ([3])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Ambitu tal-applikazzjoni ([2])
10	12.3	**Varji**	(a) Kontijiet ta' sospiża għat-taxxa. Kreditu f'munita barranija jew kontijiet li jkopru l-garanzija. Tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet finanzjarji għall-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taħt l-entrata tal-attiv 11.3 "Attiv finanzjarju ieħor". Depożiti obbligatorji li mhumiex depożiti ta' riżerva. Entrati minuri oħra. Obbligazzjonijiet fuq bażi fiduċjarja. Muniti fiċ-ċirkolazzjoni jekk BĊN ikun l-emittent legali. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni denominati f'unitajiet tal-muniti nazzjonali taż-żona tal-euro li ma baqgħux munita legali imma li għadhom fiċ-ċirkolazzjoni wara s-sena tal-bidla tal-flus kontanti, jekk mhux murija taħt l-entrata tal-passiv "Provvedimenti"	(a) Valur nominali jew kost (repo)	Rakkomandati
			(b) Rilevanti biss għar-rapport finanzjarju ta' kull ġimgħa u l-karta tal-bilanċ annwali konsolidata tal-Eurosistema: Dħul kurrenti (profitt akkumulat nett), profitt tas-sena ta' qabel l-approvazzjoni tal-Kontijiet Annwali	(b) Valur nominali	Rakkomandat
			(c) Depożiti f'deheb tal-klijenti	(c) Valur tas-suq	Obbligatorji
			(d) Obbligazzjonijiet tal-pensjoni netti	(d) Skont l-Artikolu 29(2)	Rakkomandati
10	13	**Provvedimenti**			
10	13.1	**Provvedimenti li jkopru riskju**	Provvedimenti li jkopru riskji li ma mmaterjalizzawx. Il-kontribuzzjonijiet mill-BĊNi lill-BĊE f'konformità mal-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt l-entrata tal-attiv 9.1 "Interess parteċipanti fil-BĊE"([+])	Valur nominali	Rakkomandati
10	13.2	**Provvedimenti oħra**	(a) Provvedimenti minħabba l-indeboliment ta' operazzjonijiet ta' politika monetarja.	(a) Valur nominali	Obbligatorji
			(b) Provvedimenti għal pensjonijiet; għal unitajiet tal-muniti nazzjonali taż-żona tal-euro li ma baqgħux munita legali imma li għadhom fiċ-ċirkolazzjoni wara s-sena tal-bidla tal-flus kontanti jekk mhux żvelati taħt l-entrata tal-passiv 12.3 "Passiv ieħor/varji"; u għal finijiet oħra, pereżempju spejjeż mistennija fil-ġejjieni.	(b) Valur tal-kost/nominali/skontat	Rakkomandati

Entrata tal-karta tal-bilanċ ([1]) ([3])			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-entrati tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Ambitu tal-applikazzjoni ([2])
11	14	**Kontijiet ta' rivalutazzjoni**	Kontijiet ta' rivalutazzjoni relatati ma' ċaqliq fil-prezz tad-deheb, għal kull tip ta' titoli denominati f'euro, għal kull tip ta' titoli denominati f'munita barranija, għal opzjonijiet; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq relatati ma' derivattivi tar-riskji tar-rata ta' imgħax; kontijiet ta' rivalutazzjoni relatati ma' ċaqliq fir-rata tal-kambju barrani għal kull pożizzjoni netta ta' munita miżmumin, inklużi swaps/forwards tal-muniti skont ir-rata tal-kambju u SDRs. Il-kontribuzzjonijiet mill-BĊNi f'konformità mal-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ lill-BĊE huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt l-entrata tal-attiv 9.1 "Interess parteċipanti fil-BĊE" ([+])	Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju maqlub bir-rata tas-suq	Obbligatorji
12	15	**Kapital u riżervi**			
12	15.1	**Kapital**	Kapital imħallas – il-kapital tal-BĊE huwa kkonsolidat bl-isħma kapitali tal-BĊNi	Valur nominali	Obbligatorji
12	15.2	**Riżervi**	Riżervi legali u riżervi oħra. Qligħ miżmum. Telf akkumulat riportat. Rilevanti biss għar-rapporti finanzjarji ta' kull ġimgħa u l-karta tal-bilanċ annwali konsolidata tal-Eurosistema: Telf akkumulat riportat. Il-kontribuzzjonijiet mill-BĊNi lill-BĊE f'konformità mal-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt l-entrata tal-attiv 9.1 "Interess parteċipanti fil-BĊE"([+])	Valur nominali	Obbligatorji
-	16	**Telf akkumulat riportat**		Valur nominali	Obbligatorji
-	17	**Profitt/telf għas-sena**		Valur nominali	Obbligatorji

(*) Entrati li jridu jiġu armonizzati.

([1]) In-numerazzjoni fl-ewwel kolonna hija relatata mal-formati tal-karta tal-bilanċ mogħtija fl-Annessi V, VI u VII (rapporti finanzjarji ta' kull ġimgħa u karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). In-numerazzjoni fit-tieni kolonna hija relatata mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali). L-entrati mmarkati b' "([+])" huma kkonsolidati fir-rapporti finanzjarji ta' kull ġimgħa tal-Eurosistema.

([2]) Il-kompożizzjoni u r-regoli ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness jitqiesu obbligatorji għall-kontijiet tal-BĊE u għall-attiv u l-passiv materjali kollha fil-kontijiet tal-BĊNi għall-iskopijiet tal-Eurosistema, jiġifieri rilevanti għall-operat tal-Eurosistema.

([3]) L-allokazzjoni tal-bilanċi għal dawk l-entrati tal-karta tal-bilanċ li jirreferu għar-residenza u/jew għas-settur ekonomiku hija bbażata fuq il-klassifikazzjoni għal finijiet ta' statistika.

ANNESS V

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa tal-Eurosistema: format li għandu jintuża għall-pubblikazzjoni wara t-tmiem tat-trimestru

(EUR mijuni)

Attiv ([1])	Bilanċ f' ...	Differenza mqabbla mal-aħħar ġimgħa minħabba		Passiv	Bilanċ f' ...	Differenza mqabbla mal-aħħar ġimgħa minħabba	
		tranżazzjonijiet	aġġustamenti tal-aħħar tat-trimestru			tranżazzjonijiet	aġġustamenti tal-aħħar tat-trimestru
1. Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb 2. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF 2.2. Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u attiv estern ieħor 3. Pretensjonijiet fuq residenti taż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 4. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'euro 4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self 4.2. Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II 5. Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona tal-euro relatat ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro 5.1. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin 5.2. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal 5.3. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar 5.4. Operazzjonijiet bil-maqlub strutturali 5.5. Faċilità ta' self marġinali 5.6. Krediti relatati ma' appelli għall-marġni 6. Pretensjonijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fi tal-euro denominati f'euro 7. Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati f'euro 7.1. Titoli miżmumin għall-għanijiet tal-politika monetarja 7.2. Titoli oħra				1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni 2. Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatati ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro 2.1. Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi) 2.2. Faċilità ta' depożitu 2.3. Depożiti b'terminu fiss 2.4. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar 2.5. Depożiti relatati ma' appelli għall-marġni 3. Obbligazzjonijiet oħra lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro denominati f'euro 4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa 5. Obbligazzjonijiet lejn residenti oħra fiż-żona tal-euro denominati f'euro 5.1. Gvern ġenerali 5.2. Obbligazzjonijiet oħra 6. Obbligazzjonijiet lejn residenti mhux fiż-żona tal-euro denominati f'euro 7. Obbligazzjonijiet lejn residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 8. Obbligazzjonijiet lejn residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 8.1. Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra 8.2. Pv li jirriżulta mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II 9. Kontroparti tad-drittijiet speċjali ta' prelevament allokati mill-FMI 10. Obbligazzjonijiet oħra 11. Kontijiet ta' rivalutazzjoni 12. Kapital u riżervi			

(EUR mijuni)

Attiv [1]	Bilanċ f' ...	Differenza mqabbla mal-aħħar ġimgħa minħabba		Passiv	Bilanċ f' ...	Differenza mqabbla mal-aħħar ġimgħa minħabba	
		tranżazzjonijiet	aġġustamenti tal-aħħar tat-trimestru			tranżazzjonijiet	aġġustamenti tal-aħħar tat-trimestru
8. Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro							
9. Attiv ieħor							
Attiv totali				**Obbligazzjonijiet totali**			

It-totali/subtotali jistgħu ma jaqblux, minħabba t-tqarrib.

[1] It-tabella tal-attiv tista' tiġi ppubblikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv.

ANNESS VI

RENDIKONT FINANZJARJU KKONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGĦA TAL-EurosIstemA: format LI GĦANDU JINTUŻA GĦALL-PUBBLIKAZZJONI MATUL IT-TRIMESTRU

(EUR miljun)

Attiv [1]	Bilanċ f'...	Differenza mqabbla mal-aħħar ġimgħa minħabba tranżazzjonijiet	Passiv	Bilanċ f' ...	Differenza mqabbla mal-aħħar ġimgħa minħabba tranżazzjonijiet
1. Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb 2. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF 2.2. Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u attiv estern ieħor 3. Pretensjonijiet fuq residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 4. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'euro 4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self 4.2. Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II 5. Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona tal-euro relatat ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro 5.1. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin 5.2. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal 5.3. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar 5.4. Operazzjonijiet bil-maqlub strutturali 5.5. Faċilità ta' self marġinali 5.6. Krediti relatati ma' appelli għall-marġni 6. Pretensjonijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fi tal-euro denominati f'euro 7. Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati f'euro 7.1. Titoli miżmumin għall-għanijiet tal-politika monetarja 7.2. Titoli oħra 8. Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro 9. Attiv ieħor			1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni 2. Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatati ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro 2.1. Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi) 2.2. Faċilità ta' depożitu 2.3. Depożiti b'terminu fiss 2.4. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar 2.5. Depożiti relatati ma' appelli għall-marġni 3. Obbligazzjonijiet oħra lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro denominati f'euro 4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa 5. Obbligazzjonijiet lejn residenti oħra fiż-żona tal-euro denominati f'euro 5.1. Gvern ġenerali 5.2. Obbligazzjonijiet oħra 6. Obbligazzjonijiet lejn residenti mhux fiż-żona tal-euro denominati f'euro 7. Obbligazzjonijiet lejn residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 8. Obbligazzjonijiet lejn residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 8.1. Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra 8.2. Passiv li jirriżulta mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II 9. Kontroparti tad-drittijiet speċjali ta' prelevament allokati mill-FMI 10. Obbligazzjonijiet oħra 11. Kontijiet ta' rivalutazzjoni 12. Kapital u riżervi		
Attiv totali			**Passiv totali**		

It-totali/sottototali jistgħu ma jaqblux, minħabba t-tqarrib.

[1] It-tabella tal-attiv tista' tiġi ppubblikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv.

ANNESS VII

Karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema

(EUR miljun)

Attiv [1]	Sena tar-rapportar	Sena preċedenti	Passiv	Sena tar-rapportar	Sena preċedenti
1. Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb 2. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF 2.2. Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u attiv estern ieħor 3. Pretensjonijiet fuq residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 4. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'euro 4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self 4.2. Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II 5. Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro 5.1. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin 5.2. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal 5.3. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar 5.4. Operazzjonijiet bil-maqlub strutturali 5.5. Faċilità ta' self marġinali 5.6. Krediti relatati ma' appelli għall-marġni 6. Pretensjonijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fi tal-euro denominati f'euro 7. Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro denominati f'euro 7.1. Titoli miżmumin għall-għanijiet tal-politika monetarja 7.2. Titoli oħra 8. Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro 9. Attiv ieħor			1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni 2. Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatati ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro 2.1. Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi) 2.2. Faċilità ta' depożitu 2.3. Depożiti b'terminu fiss 2.4. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar 2.5. Depożiti relatati ma' appelli għall-marġni 3. Obbligazzjonijiet oħra lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro denominati f'euro 4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa 5. Obbligazzjonijiet lejn residenti oħra fiż-żona tal-euro denominati f'euro 5.1. Gvern ġenerali 5.2. Obbligazzjonijiet oħra 6. Obbligazzjonijiet lejn residenti mhux fiż-żona tal-euro denominati f'euro 7. Obbligazzjonijiet lejn residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 8. Obbligazzjonijiet lejn residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija 8.1. Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra 8.2. Passiv li jirriżulta mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II 9. Kontroparti tad-drittijiet speċjali ta' prelevament allokati mill-FMI 10. Obbligazzjonijiet oħra 11. Kontijiet ta' rivalutazzjoni 12. Kapital u riżervi		
Attiv totali			**Obbligazzjonijiet totali**		

It-totali/sottototali jistgħu ma jaqblux, minħabba t-tqarrib.

([1]) It-tabella tal-attiv tista' tiġi ppubblikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv.

ANNESS VIII

Karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali ([1])

([2])
(EUR miljun([2]))

Attiv ([3])	Sena tar-rapportar	Sena preċedenti	Passiv	Sena tar-rapportar	Sena preċedenti
1. Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb			1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni(*)		
2. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija			2. Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatati ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro		
2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF			2.1. Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi)		
2.2. Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u attivi estern ieħor			2.2. Faċilità ta' depożitu		
3. Pretensjonijiet fuq residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija			2.3. Depożiti b'terminu fiss		
4. Pretensjonijiet fuq residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'euro			2.4. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar		
4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self			2.5. Depożiti relatati ma' appelli għall-marġni		
4.2. Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II			3. Obbligazzjonijiet oħra lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro denominati f'euro		
5. Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro			4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa		
5.1. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin			5. Obbligazzjonijiet lejn residenti oħra fiż-żona tal-euro denominati f'euro		
5.2. Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal			5.1. Gvern ġenerali		
5.3. Operazzjonijiet bil-maqlub ta' rfinar			5.2. Obbligazzjonijiet oħra		
5.4. Operazzjonijiet bil-maqlub strutturali			6. Obbligazzjonijiet lejn residenti mhux fiż-żona tal-euro denominati f'euro		
5.5. Faċilità ta' self marġinali			7. Obbligazzjonijiet lejn residenti fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija		
5.6. Krediti relatati ma' appelli għall-marġni			8. Obbligazzjonijiet lejn residenti li mhumiex fiż-żona tal-euro denominati f'munita barranija		
6. Pretensjonijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fi tal-euro denominati f'euro			8.1. Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra		
7. Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro denominati f'euro			8.2. Passiv li jirriżulta mill-faċilità ta' kreditu taħt ERM II		
7.1. Titoli miżmumin għall-għanijiet tal-politika monetarja			9. Kontroparti tad-drittijiet speċjali ta' prelevament allokati mill-FMI		
7.2. Titoli oħra			10. Obbligazzjonijiet Intra-Eurosistema		
8. Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro			10.1. Obbligazzjonijiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin		
9. Pretensjonijiet Intra-Eurosistema			10.2. Obbligazzjonijiet relatati mat- TARGET		
9.1. Interess parteċipanti fil-BĊE			10.3. Passiv nett relatat mal-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema(*)		
9.2. Pretensjonijiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin			10.4. Passiv ieħor fi ħdan l-Eurosistema (nett)(*)		
9.3. Pretensjonijiet relatati mat- TARGET					
9.4. Pretensjonijiet netti relatati mal-allokazzjoni tal-karti tal-flus euro fi ħdan l-Eurosistema(*)					
9.5. Pretensjonijiet oħra fi ħdan l-Eurosistema (nett)(*)					
10. Entrati fil-proċess li jiġu saldi					
11. Attiv ieħor					
11.1. Muniti taż-żona tal-euro					

(2)
(EUR miljun(2))

Attiv (3)	Sena tar-rapportar	Sena preċedenti	Passiv	Sena tar-rapportar	Sena preċedenti
11.2. Attiv fissi tanġibbli u intanġibbli 11.3. Attiv finanzjarju ieħor 11.4. Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ 11.5. Dovuti u prepagamenti(*) 11.6. Varji			11. Entrati fil-proċess li jiġu saldi 12. Passiv ieħor 12.1. Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ 12.2. Dovuti u dħul miġbur bil-quddiem(*) 12.3. Varji 13. Provvedimenti 13.1 Provvediment li jkopri riskji 13.2 Provvedimenti oħra 14. Kontijiet ta' rivalutazzjoni 15. Kapital u riżervi 15.1. Kapital 15.2. Riżervi 16. Telf akkumulat riportat 17. Profitt/(telf) għas-sena		
Attiv totali			**Passiv totali**		

It-totali/subtotali jistgħu ma jaqblux, minħabba t-tqarrib.

(*) Entrati li jridu jiġu armonizzati.

(1) L-iżvelar b'rabta mal-karti tal-flus euro f'ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni tal-pretensjonijiet/obbligazzjonijiet netti intra-Eurosistema li jirriżultaw mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro fi ħdan l-Eurosistema, u d-dħul monetarju għandhom ikunu armonizzati fir-rapporti finanzjarji annwali ppubblikati mill-BĊNi. L-entrati li jridu jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

(2) Il-banek ċentrali jistgħu alternattivament jippubblikaw l-ammonti eżatti f'euro, jew ammonti mġarrba b'mod differenti.

(3) It-tabella tal-attivi tista' tiġi ppubblikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv.

ANNESS IX

Kont tal-qligħ u t-telf ippubblikat ta' Bank Ċentrali ([1]) ([2])

(EUR miljun ([3]))

Kont tal-qligħ u t-telf għas-sena li ntemmet fil-31 ta' Diċembru...	Rapportar Sena	Preċedenti sena
1. Dħul nett mill-imgħax/(spiża)		
1.1. *Dħul minn imgħax* (*)		
1.2. *Spiża tal-imgħax* (*)		
2. Riżultat nett ta' operazzjonijiet finanzjarji u tnaqqis		
2.1. *Qligħ/(telf) realizzat li jirriżulta minn operazzjonijiet finanzjarji*		
2.2. *Tnaqqis fil-valur ta' attiv u pożizzjonijiet finanzjarji*		
3. Riżultat nett ta' aggregazzjoni ta' dħul monetarju (*)		
4. Dħul/spiża netti ta' tariffi u kummissjonijiet		
5. Dħul minn ishma azzjonarji u interessi parteċipanti (*)		
6. Dħul ieħor		
7. Spejjeż tal-persunal ([4])		
8. Spejjeż amministrattivi ([4])		
9. Deprezzament ta' attiv fiss tanġibbli u intanġibbli		
10. Servizzi ta' produzzjoni ta' karti tal-flus ([5])		
11. Spejjeż oħra		
Profitt/(telf) qabel it-trasferiment (lejn)/mill-provvedimenti li jkopru riskju u imposti oħra		
12. Trasferiment (lil)/minn provvedimenti li jkopru riskju ([6])		
13. Taxxa fuq id-dħul u tariffi tal-gvern oħra fuq id-dħul		
Profitt/(telf) għas-sena		

(*) Entrati li jridu jiġu armonizzati. Ara l-premessa 4 ta' din il-Linja Gwida.

([1]) Il-kont tal-qligħ u t-telf tal-BĊE għandu format kemmxejn differenti. Ara l-Anness III għad-Deċiżjoni (UE) 2024/2938 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-14 ta' Novembru 2024 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2024/32) (ĠU L, 2024/2938, 11.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2938/oj).

([2]) L-iżvelar b'rabta mal-karti tal-flus euro f'ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni tal-pretensjonijiet/obbligazzjonijiet netti intra-Eurosistema li jirriżultaw mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro fi ħdan l-Eurosistema, u d-dħul monetarju għandhom ikunu armonizzati fir-rapporti finanzjarji annwali ppubblikati mill-BĊNi. L-entrati li jridu jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

([3]) Il-banek ċentrali jistgħu alternattivament jippubblikaw l-ammonti eżatti f'euro, jew ammonti mqarrba b'mod differenti.

([4]) Inklużi provvedimenti amministrattivi.

([5]) Din l-entrata tinuża fil-każ ta' produzzjoni esterna tal-karti tal-flus (għall-ispejjeż tas-servizzi pprovduti mill-kumpaniji esterni responsabbli mill-produzzjoni tal-karti tal-flus f'isem il-banek ċentrali). Huwa rrakkomandat li l-ispejjeż li jintefqu b'konnessjoni mal-ħruġ ta' kemm il-karti tal-flus nazzjonali kif ukoll il-karti tal-flus euro għandhom jitqiegħdu fil-kont tal-qligħ u t-telf hekk kif tinħareġ fattura għalihom jew jitħallsu mod ieħor.

([6]) Dan jinkludi biss trasferimenti (lejn)/minn proovvedimenti kontra r-riskji li ma mmaterjalizzawx, għalhekk trasferimenti (lejn)/minn provvedimenti minħabba l-indeboliment ta' operazzjonijiet ta' politika monetarji, u provvedimenti oħra mhumiex inklużi f'din l-entrata.

ANNESS X

Linja Gwida mħassra bil-lista tal-emendi suċċessivi tagħha

Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34)	ĠU L 347, 20.12.2016, p. 37.
Linja Gwida (UE) 2019/2217 (BĊE/2019/34)	ĠU L 332, 23.12.2019, p. 184.
Linja Gwida (UE) 2021/2041 (BĊE/2021/51)	ĠU L 419, 24.11.2021, p. 14.

ANNESS XI

Tabella ta' korrelazzjoni

Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34)	Din il-Linja Gwida
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6	Artikolu 6
Artikolu 7	Artikolu 7
Artikolu 8	Artikolu 8
Artikolu 9	Artikolu 9
Artikolu 10	Artikolu 10
Artikolu 11	Artikolu 11
Artikolu 11a	Artikolu 12
Artikolu 12	Artikolu 13
Artikolu 13	Artikolu 14
Artikolu 14	Artikolu 15
Artikolu 15	Artikolu 16
Artikolu 16	Artikolu 17
Artikolu 17	Artikolu 18
Artikolu 18	Artikolu 19
Artikolu 19	Artikolu 20
Artikolu 20	Artikolu 21
Artikolu 21	Artikolu 22
Artikolu 22	Artikolu 23
Artikolu 23	Artikolu 24
Artikolu 24	Artikolu 25
Artikolu 25	Artikolu 26
Artikolu 26	Artikolu 27
Artikolu 27	Artikolu 28
Artikolu 28	Artikolu 29
Artikolu 29	Artikolu 30
Artikolu 30	Artikolu 31
Artikolu 31	Artikolu 32
Artikolu 32	Artikolu 33